



NEXTFESTIVAL.EU

»»»»»»»» theatre » dance » performance »»»»»»»»

09.11 — 02.12.2023

»»»» cross border international arts festival »»»»

UNE ORGANISATION DE
EEN ORGANISATIE VAN

La rose des vents, Scène nationale Lille Métropole
Villeneuve d'Ascq (FR)

Espace Pasolini, laboratoire artistique
Valenciennes (FR)

Le Phénix, Scène nationale Valenciennes
pôle européen de création
Valenciennes (FR)

Schouwburg Kortrijk
Kortrijk (BE)

kunstencentrum BUDA
Kortrijk (BE)

DIRECTRICE DE LA PUBLICATION
VERANTWOORDELIJKE UITGEVER

Audrey Ardiet
La rose des vents, Scène nationale Lille Métropole
BP 10153
59653 Villeneuve d'Ascq cedex
France

RÉDACTION
REDACTIE

Gilles Michiels
& les rédacteurs et rédactrices
des structures organisatrices
& de redacteurs en redactrices
van de organiserende huizen

CONCEPTION GRAPHIQUE
VORMGEVING

Charles Bleuzé / gracha*

IMPRESSION
DRUK

Graphius Group

IMAGE COUVERTURE
BEELD COVER

Michael Turinsky^(A1): SOILED © Michael Loizenbauer

EN PARTENARIAT AVEC
IN SAMENWERKING MET

Antigone Kortrijk
CC De Schakel Waregem
CC De Steiger Menen
CC Het Perron Ieper
CC Het Spoor Harelbeke
CC Leietheater Deinze
maison de la culture Tournai
Citéphilo
La Condition Publique Roubaix
Le Bateau Feu Dunkerque
Le Fresnoy Tourcoing
Le Grand Bleu Lille
Le Gymnase CDCN Roubaix
Le Théâtre du Nord – CDN Lille Tourcoing Hauts-de-France
L'Oiseau-Mouche Roubaix
Le Manège Maubeuge
Le Vivat Armentières
Maison de la Culture d'Amiens

NEXT est de retour ! Cette nouvelle édition amorce un mouvement vers une approche plus solidaire et durable. Attentifs et attentives au fonctionnement du festival et à ses implications, nous dessinons une programmation qui puisse répondre d'équilibres plus vertueux et prendre soin de vous, chers publics, des artistes, des partenaires et des circulations entre les villes situées de part et d'autre de la frontière.

Ainsi, des artistes reconnus côtoient des plus jeunes et nombreux sont ceux dont vous découvrirez une ou plusieurs pièces dans différents théâtres. Ce faisant, nous pérennisons les liens avec certains dont nous soutenons, avec une passion renouvelée, les nouvelles créations. Si la dimension internationale du festival est confortée, elle privilégie des collaborations avec des artistes issus de territoires aux contextes géopolitiques difficiles. À travers leurs œuvres, nous vous proposons d'explorer l'histoire coloniale, ses stigmates et ses formes actuelles, de plonger dans des récits d'exil et de résistance et d'imaginer ensemble un monde meilleur.

Et parce que NEXT offre non seulement des expériences sensibles mais aussi de pensée, nous vous invitons à rejoindre des journées de réflexion autour des défis écologiques.

Jeux articulatoires entre mots et mouvements, frictions corporelles, explorations subversives des mouvements de corps à mobilité réduite, déconstruction des machineries théâtrales, détournements de danses folkloriques et fables émancipatrices.

Bienvenue à cette riche et joyeuse, réfléchie et généreuse 16^{ème} édition de NEXT !

NEXT is terug! Met deze editie zoekt het festival zich bewust een weg richting meer solidariteit en duurzaamheid. Met Vlaamse, Waalse en Franse kunstehuizen zoeken we intensief naar nieuwe evenwichten en focussen we op urgente thema's. Zorg is er één van. Zorg voor u, geliefd publiek, voor de artiesten, de festivalpartners en voor de circulatie en uitwisseling aan deze of de andere kant van de grens.

NEXT brengt befaamde kunstenaars samen met jong talent. Velen van hen tonen hun creaties op meerdere plaatsen binnen het festival. NEXT koestert duurzame relaties met artiesten die eerder te zien waren op het festival en ondersteunt hun nieuwe creaties. We versterken de internationale dimensie van het festival door ook bewust te zoeken naar werk uit regio's die het geopolitiek hard te verduren hebben. We verkennen de koloniale geschiedenis, de bijhorende stigma's en de hedendaagse vormen ervan via hun verhalen van ballingschap en verzet. Samen bedenken we een betere wereld.

NEXT wil niet alleen alle zintuigen prikkelen, maar ook de geest. We nodigen je daarom niet alleen uit op alle voorstellingen, maar ook op denkdagen over ecologische uitdagingen.

NEXT: een boeiend spel tussen woord, beweging, fysieke fricties, subversieve verkenningen van het lichaam, deconstructie van de theatermachine, gekaapte volksdansen en emancipatorische fabels.

Welkom op een vrolijke, doordachte, rijke en genereuze 16^{de} editie van NEXT!

6 calendrier / kalender

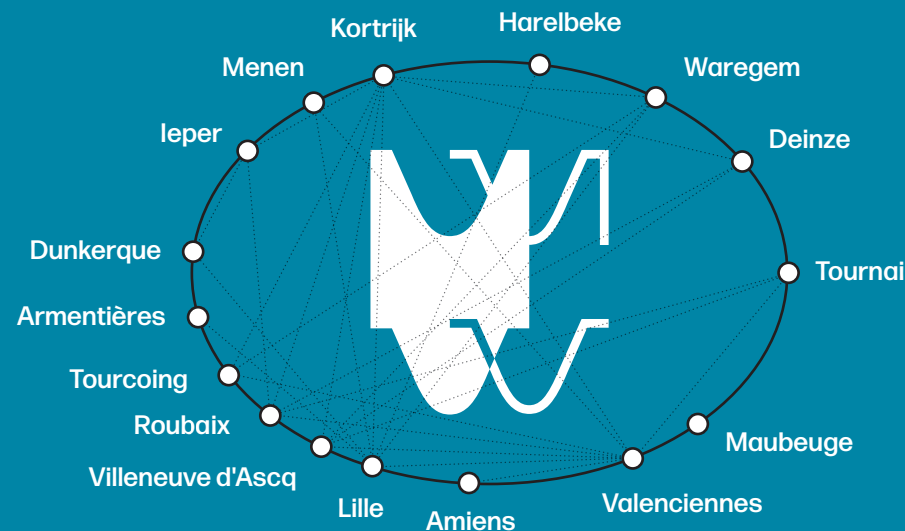
- 10 Alexander Vantournhout / not standing ^(BE)
- 50 Amanda Piña ^(MX/CL/AT)
- 19 Amina Abouelghar ^(EG)
- 37 Amir Reza Koohestani / Mehr Theatre Group ^(IR)
- 36 andcompany&Co ^(DE)
- 28 Asanda Ruda ^(ZA)
- 48 Aymeric Hainaux ^(FR)
- 48 Aymeric Hainaux & Anne-Lise Le Gac ^(FR)
- 16 Aymeric Hainaux & François Chaignaud ^(FR)
- 28 Bibata Ibrahim Maïga ^(ML)
- 12 Bryan Campbell ^(FR/US)
- 27 Christian Rizzo ^(FR)
- 13 Étienne Minoungou ^(BF) & Felwine Sarr ^(SN)
- 49 Ezra Veldhuis & Bosse Provoost ^(BE)
- 20 Ezra Veldhuis & Bosse Provoost ^(BE)
- 38 Hooman Sharifi / Impure Company ^(NO/IR)
- 40 Ingrid Berger Myhre ^(NO/BE)
- 45 Isabelle Stengers ^(BE) / Rencontre Citéphilo
- 25 Julien Gosselin ^(FR)
- 47 Kim Noble ^(UK)
- 26 Le Fresnoy
- 32 Lina Majdalanie & Rabih Mroué ^(LB)
- 18 Léa Drouet ^(BE/FR)
- 42 Madeleine Fournier / ODETTA ^(FR)
- 22 Mette Ingvarsten ^(BE/DK)
- 14 Michael Turinsky ^(AT)
- 15 Michael Turinsky ^(AT)
- 21 Nathan Ellis ^(UK)
- 34 Philippe Quesne / Vivarium Studio ^(FR)
- 30 Reut Shemesh ^(DE/IL)
- 31 Reut Shemesh & fABULEUS ^(BE/DE/IL)
- 41 Rodrigo García ^(ES/AR)
- 43 Sophia Rodriguez ^(BE/VEN)
- 46 Tatiana Frolova / KnAM Theatre ^(RU)
- 28 Tchina Ndjidda ^(CM)
- 24 Zoë Demoustier ^(BE) / Marie-Eve Huot ^(CA)

- Foreshadow
- EXÓTICA
- Young Dreams
- Blind Runner
- Land aller Kinder
- Kemet (Black Land)
- solo
- ACTION // TRADITION // COUVERCLE
- Mirlitons
- Esprit Bavard
- Deep Cuts
- en son lieu
- Traces - Discours aux Nations Africaines
- Indoor Weather
- All Watched Over by Machines of Loving Grace
- Sacrifice while lost in salted earth
- Spelling Spectacle
- Latour-Stengers, un double vol enchevêtré
- Extinction
- Lullaby for Scavengers
- Panorama 25
- Hartaqaāt (Hérésies)
- J'ai une épée
- Branle
- Skatepark
- SOILED
- Precarious Moves
- Work.txt
- Le Jardin des délices
- ATARA
- ULTRA
- Jésus est sur Tinder
- FRICITION
- Nous ne sommes plus...
- Cross
- Chœur battant / Beating choir

52 N*EXTRA

- 67 journées d'étude et de rencontres / studie- en ontmoetingsdagen
- 44 présentation / presentatie CIRCULATIONS
- 76 partenaires / partners

bus  bus  bus  bus  bus  bus  bus  bus



Vivez le festival partout dans votre région en profitant des navettes gratuites !

NEXT se déroule dans 16 villes françaises et belges. Vivez le festival l'esprit libre en profitant des navettes, c'est pratique, écologique et gratuit !

La réservation est indispensable et à effectuer au moment de l'achat des billets de spectacles.

PLUS D'INFOS, voir p. 56-57

Ga voluit voor NEXT in jouw regio en neem een gratis festivalbus!

NEXT speelt zich af in 16 Franse en Belgische steden. Laat je ook buiten je eigen stad in vervoering brengen, als een VIP!

Interesse om mee te reizen? Reservatie is verplicht en kan onmiddellijk bij ticketreservatie.

MEER INFO, zie p. 56-57

jeu
do 09.11

20:00 p. 10

Foreshadow
not standing/
Alexander Vantournhout
Le Phénix, Valenciennes

Kortrijk
Villeneuve d'Ascq
Maubeuge

ven
vr 10.11

19:00 p. 10

Foreshadow
not standing/
Alexander Vantournhout
Le Phénix, Valenciennes

20:15 p. 12

Deep Cuts
Bryan Campbell
Budascoop, Kortrijk

21:00 p. 13

**Traces - Discours
aux Nations Africaines**
Étienne Minougou
& Felwine Sarr
Le Phénix, Valenciennes

BUS / p. 56 **PARCOURS** / p. 58 **FILM** / p. 54 **CITYTRIP** / p. 53 **INTRO / AFTERTALK** **EXTRA** » party,
workshop, concertsam
za 11.11

17:00 p. 14

SOILED
Michael Turinsky
Budascoop, Kortrijk

Valenciennes

19:00 p. 12

Deep Cuts
Bryan Campbell
Budascoop, Kortrijk

Valenciennes

21:00 p. 16

Mirlitons
Aymeric Hainaux
& François Chaignaud
CC Het Spoor, Harelbeke

Kortrijk

dim
zo 12.11

17:00 p. 14

SOILED
Michael Turinsky
Budascoop, Kortrijk

lun
ma 13.11

20:15 p. 13

**Traces - Discours
aux Nations Africaines**
Étienne Minougou
& Felwine Sarr
Budascoop, Kortrijk

Villeneuve d'Ascq

mar
di 14.11

19:00 p. 18

J'ai une épée
Léa Drouet
Le Phénix, Valenciennes

20:00 p. 54

90's
Jonah Hill
Le Méliès, Villeneuve d'Ascq

20:15 p. 15

Precarious Moves
Michael Turinsky
Antigone, Kortrijk

21:00 p. 16

Mirlitons
Aymeric Hainaux
& François Chaignaud
Espace Pasolini,
Valenciennes

mer
wo 15.11

19:00 p. 18

J'ai une épée
Léa Drouet
Le Phénix, Valenciennes

19:00 p. 19

Young Dreams
Amina Abouelghar
Budascoop, Kortrijk

20:15 p. 15

Precarious Moves
Michael Turinsky
Antigone, Kortrijk

21:00 p. 16

Mirlitons
Aymeric Hainaux
& François Chaignaud
Espace Pasolini,
Valenciennes

jeu
do 16.11

19:00 p. 24

**Chœur battant/
Beating choir**
Zoë Demoustier
& Marie-Eve Huot
Le Grand Bleu, Lille

19:00 p. 19

Young Dreams
Amina Abouelghar
Budascoop, Kortrijk

20:15 p. 20

**All Watched Over by
Machines of Loving Grace**
Ezra Veldhuis
& Bosse Provoost
Budascoop, Kortrijk

ven
vr 17.11

19:00 p. 21

Work.txt
Nathan Ellis
CC de Schakel, Waregem
 Kortrijk

20:00 p. 24

**Chœur battant/
Beating choir**
Zoë Demoustier
& Marie-Eve Huot
Le Grand Bleu, Lille
 Menen

20:00 p. 22

Skatepark
Mette Ingvarsten
La Condition Publique, Roubaix
 Valenciennes

21:00 p. 20

**All Watched Over by
Machines of Loving Grace**
Ezra Veldhuis
& Bosse Provoost
Budascoop, Kortrijk

19:00 p. 24

**Chœur battant/
Beating choir**
Zoë Demoustier
& Marie-Eve Huot
Le Grand Bleu, Lille

sam
za 18.11

16:00 p. 25

Extinction
Julien Gosselin
Le Phénix, Valenciennes
 Amiens Kortrijk Lille
Maubeuge

17:30 p. 16

Mirlitons
Aymeric Hainaux
& François Chaignaud
L'Oiseau-Mouche, Roubaix

18:00 p. 60

TeeNEXters
La Condition Publique, Roubaix

20:00 p. 27

en son lieu
Christian Rizzo
Le Vivat, Armentières
 Dunkerque
Lille

20:00 p. 22

Skatepark
Mette Ingvarsten
La Condition Publique, Roubaix
 Ieper
Tournai

dim
zo 19.11

13:00 p. 26

Panorama 25
Le Fresnoy, Tourcoing
 Kortrijk

15:00 p. 22

Skatepark
Mette Ingvarsten
La Condition Publique, Roubaix
 Deinze
Kortrijk

17:30 p. 16

Mirlitons
Aymeric Hainaux
& François Chaignaud
L'Oiseau-Mouche, Roubaix

lun
ma 20.11

09:00 p. 68

It's a match
Budascoop, Kortrijk

20:15 p. 28

**Laureates of Africa
Simply The Best**
Bibata Ibrahim Maïga
Tchina Ndjidda
Asanda Ruda
Budascoop, Kortrijk

mar
di 21.11

09:00 p. 68

It's a match
Budascoop, Kortrijk

19:00 p. 32

Hartaqāt (Hérésies)
Lina Majdalanie
& Rabih Mroué
La Condition Publique, Roubaix

19:30 p. 18

J'ai une épée
Léa Drouet
Maison de la Culture d'Amiens

20:00 p. 10

Foreshadow
not standing/
Alexander Vantournhout
Le Bateau Feu, Dunkerque
 Armentières

20:15 p. 30

ATARA
Reut Shemesh
Antigone, Kortrijk
 Ieper

mer
wo 22.11

16:00 p. 54

**Let's Catch Tigers,
LEVIAH & COBRA**
Reut Shemesh
Budascoop, Kortrijk

17:00 p. 30

ATARA
Reut Shemesh
Antigone, Kortrijk

Ieper

20:00 p. 32

Hartaqāt (Hérésies)
Lina Majdalanie
& Rabih Mroué
La Condition Publique, Roubaix

Kortrijk

20:00 p. 28

**Laureates of Africa
Simply The Best**
Bibata Ibrahim Maïga
Tchina Ndjidda
Asanda Ruda
L'Oiseau-Mouche, Roubaix

20:30 p. 18

J'ai une épée
Léa Drouet
Maison de la Culture d'Amiensjeu
do 23.11

19:30 p. 34

Le Jardin des délices
Philippe Quesne /
Vivarium Studio
Maison de la Culture d'Amiens

20:15 p. 36

Land aller Kinder
andcompany&Co
CC de Steiger, Menen

Kortrijk

ven
vr 24.11

18:30 p. 42

Branle
Madeleine Fournier / ODETTA
Budascoop, Kortrijk

19:00 p. 37

Blind Runner
Amir Reza Koohestani /
Mehr Theatre Group
La Condition Publique, Roubaix

19:00 p. 40

Spelling Spectacle
Ingrid Berger Myhre
Espace Pasolini,
Valenciennes

20:30 p. 41

Jésus est sur Tinder
Rodrigo García
Le Phénix, Valenciennes

20:30 p. 34

Le Jardin des délices
Philippe Quesne /
Vivarium Studio
Maison de la Culture d'Amiens

20:30 p. 38

**Sacrifice while lost
in salted earth**
Hooman Sharifi /
Impure Company
Leietheater, Deinze

Kortrijk

20:00 p. 54

Je veux voir
Joana Hadjithomas
& Khalil Joreige
Le méliès, Villeneuve d'Ascq

20:15 p. 55

Neptune Frost
Saul Williams / Anisia Uzeyman
Budascoop, Kortrijksam
za 25.11

11:00 p. 72

**Débat-brunch /
Café des idées**
Le Phénix, Valenciennes

14:00 p. 44

**présentation / presentatie
CIRCULATIONS**
Le Phénix, Valenciennes

15:30 p. 45

**Latour / Stengers,
un double vol enchevêtré**
Isabelle Stengers /
Rencontre Citéphilo
Le Phénix, Valenciennes

Kortrijk

18:00 p. 41

Jésus est sur Tinder
Rodrigo García
Le Phénix, Valenciennes

Kortrijk

19:00 p. 37

Blind Runner
Amir Reza Koohestani /
Mehr Theatre Group
La Condition Publique, Roubaix

Villeneuve d'Ascq

20:15 p. 42

Branle
Madeleine Fournier / ODETTA
Budascoop, Kortrijk

20:30 p. 40

Spelling Spectacle
Ingrid Berger Myhre
Espace Pasolini, Valenciennes

Kortrijk

dim
zo 26.11

18:00 p. 31

ULTRA
Reut Shemesh & fABULEUS
CC Het Perron, Ieper Roubaix
Kortrijk

20:00 p. 55

Des rêves sans étoiles
Mehrdad Oskoei
Le Méliès, Villeneuve d'Ascqlun
ma 27.11

10:00 + 14:00 p. 31

(scolaire / schoolvoorstelling)
ULTRA
Reut Shemesh & fABULEUS
CC Het Perron, Ieper

20:00 p. 46

Nous ne sommes plus...
Tatiana Frolova /
KnAM Theatre
maison de la culture, Tournai

Villeneuve d'Ascq

20:15 p. 43

FRICION
Sophia Rodriguez
Budascoop, Kortrijk

BUS / p. 56

PARCOURS / p. 58

FILM / p. 54

CITYTRIP / p. 53

INTRO / AFTERTALK

 EXTRA » party,
workshop, concertmar
di 28.11

20:00 p. 46

Nous ne sommes plus...
Tatiana Frolova /
KnAM Theatre
maison de la culture, Tournai

Valenciennes

20:15 p. 43

FRICION
Sophia Rodriguez
Budascoop, Kortrijkmer
wo 29.11

19:00 p. 48

solo
Aymeric Hainaux
Espace Pasolini,
Valenciennes

20:00 p. 49

Indoor Weather
Ezra Veldhuis
& Bosse Provoost
Le Phénix, Valenciennes

Kortrijk

20:00 p. 34

Le Jardin des délices
Philippe Quesne /
Vivarium Studio
Théâtre du Nord, Lille

20:00 p. 47

Lullaby for scavengers
Kim Noble
CC Het Spoor, Harelbeke

21:30 p. 48

**ACTION // TRADITION //
COUVERCLE**
Aymeric Hainaux
& Anne Lise Le Gac
Espace Pasolini,
Valenciennes jeu
do 30.11

19:00 p. 34

Le Jardin des délices
Philippe Quesne /
Vivarium Studio
Théâtre du Nord, Lille

Valenciennes

20:15 p. 55

Broken View
Hannes Verhoustraete
Budascoop, Kortrijk ven
vr 01.12

20:00 p. 34

Le Jardin des délices
Philippe Quesne /
Vivarium Studio
Théâtre du Nord, Lille Waregem
Menen
Kortrijksam
za 02.12

17:30 p. 26

Panorama 25
Le Fresnoy, Tourcoing
 Valenciennes

20:30 p. 50

EXÓTICA
Amanda Piña
CC de Schakel, Waregem Kortrijk
Villeneuve d'Ascq
Valenciennes

DANCE / CIRCUS / OPENING / 14+

Foreshadow

not standing / Alexander Vantournhout ^(BE)

VALENCIENNES, Le Phénix

jeu do 09.11 / 20:00

ven vr 10.11 / 19:00

DUNKERQUE, Le Bateau Feu

mar di 21.11 / 20:00

75 min.

€15 / €13 / €6 ⁽⁻²⁶⁾en coréalisation avec / in corealisatie met
Le Bateau Feu

Pour cette nouvelle création, le chorégraphe et performeur Alexander Vantournhout place ses danseurs face à un défi de taille : que faire avec un mur haut de six mètres qui occupe toute la largeur de la scène ? Face à un obstacle infranchissable, les danseurs explorent ensemble les possibilités et les limites qu'offre ce mur. Alexander Vantournhout franchit ici une nouvelle étape dans son étude des relations entre la gravité, le mouvement et la spatialité, en déplaçant le fond de scène au premier plan.

Acht acrobaat-dansers stuiten op hun fysieke limieten. Alexander Vantournhout confronteert ze met een significante taak: Hoe moet je omgaan met een muur van 6 meter op het podium die het hele speelvlak inneemt en doormidden snijdt? Terwijl ze in dialoog gaan met de verticaliteit onderzoeken ze de mogelijkheden en de limieten die de muur met zich meebrengt. Geïnspireerd door de hechtingskracht van reptielen en steeds terugvallend op elkaars hulp proberen de performers de muur te overwinnen.



BUS

Kortrijk / 09.11, 18:15
Villeneuve d'Ascq / 09.11, 18:30
Maubeuge / 09.11, 19:00
Armentières / 21.11, 18:30



PARCOURS

10.11 ▶ *Traces - Discours aux Nations Africaines* (p. 13)



OPENING PARTY / 09.11

after the show
Le Phénix, Valenciennes



DANCE / PERFORMANCE / 14+

Deep Cuts

Bryan Campbell (FR/US)

KORTRIJK, Budascoop

ven
vr 10.11 / 20:15sam
za 11.11 / 19:00

90 min.

€15 / €13 / €6⁽⁻²⁶⁾

BUS

Valenciennes / 11.11, 13:00



PARCOURS

11.11 ▶ SOILED (p. 14)



AFTERTALK / 10.11



CITYTRIP / 11.11

Kortrijk (p. 53)

Au cours d'une promenade en forêt, Bryan Campbell frappe un arbre avec une branche. Ce geste – pourtant banal – suscite chez lui de fortes associations, lui rappelant le sadomasochisme. De ce geste émerge alors une réflexion plus profonde sur notre rapport à la nature. Que vit réellement un arbre ? Que dit cette forme d'érotisme violent sur notre relation à l'écosystème ? Dans ce solo, il chante et danse, il coupe, crie et tape jusqu'à trouver une pastorale du XXI^e siècle.

en anglais, surtitré en français et en néerlandais



© Fernanda Taffier

Tijdens een wandeling sloeg Bryan Campbell met een tak tegen een boom. Het banale gebaar riep bij hem sterke associaties op, bijvoorbeeld met sadomasochisme. Maar wat ervaart een boom eigenlijk? Wat zegt deze vorm van gewelddadige erotiek over de relatie tussen de mens en zijn ecosystemen? Bryan Campbell creëert een solo geïnspireerd op een romantische pastorale, een liedvorm die het natuurlijke leven cultiveert en romantiseert. In deze pastorale voor de XXI^e eeuw wordt muziek gezongen, gedanst en geschreeuwd.

Engels gesproken, Nederlandse en Franse boventiteling

THEATRE / 12+

Traces - Discours aux Nations Africaines

Felwine Sarr (SN), Étienne Minoungou & Simon Winsé (BF)

Il est temps de « décoloniser les esprits de part et d'autre de la Méditerranée ». Sans embarras, Felwine Sarr, économiste et penseur sénégalais, s'empare du sujet et n'y va pas de main morte. Dans *Traces - Discours aux Nations Africaines*, il appelle la jeunesse à se réapproprier son histoire, à retrouver la liberté de choisir son propre chemin. À la façon d'un conte musical, Étienne Minoungou porte avec force ce nouveau projet de civilisation, affranchi du joug du modèle occidental.

en français, surtitré en néerlandais

Het is tijd om de geesten aan beide zijden van de Middellandse Zee te dekoloniseren, vindt de Senegalese intellectueel Felwine Sarr. Volgens hem kan Afrika een nieuw beschavingsmodel bieden, maar dan moet het wel zijn eigen zelfgekozen weg gaan. Sarr schreef een utopische tekst voor de Burkinese topacteur Etienne Minoungou. Daarin roept hij jongeren op hun geschiedenis terug te claimen. Minoungou kijkt achterom, vindt nieuwe sporen en gaat de dialoog met het publiek aan, helder en hoopvol.

Frans gesproken, Nederlandse boventiteling

VALENCIENNES, Le Phénix

ven
vr 10.11 / 21:00

KORTRIJK, Budascoop

lun
ma 13.11 / 20:15

60 min.

€15 / €13 / €6⁽⁻²⁶⁾

BUS

Villeneuve d'Ascq / 13.11, 19:15



PARCOURS

10.11 ▶ Foreshadow (p. 10)



INTRO / 13.11, 19:45



FILM / 30.11, 20:15 (p. 55)

Broken View
Hannes Verhoustraete
Budascoop, Kortrijk

© Véronique Vercheval



CULTURE
SCAPES
SAHARA
2023

En collaboration avec
in samenwerking met
Culturescapes 2023 Sahara.

DANCE / PERFORMANCE / 16+

SOILED

Michael Turinsky (AT)

KORTRIJK, Budascoop

sam
za 11.11 / 17:00dim
zo 12.11 / 17:00

80 min.

€15 / €13 / €6⁽⁻²⁶⁾ BUS

Valenciennes / 11.11, 13:00



PARCOURS

11.11 ▶ *Deep Cuts* (p. 12) ▶ *Mirlitons* (p. 16)

INTRO / 11.11, 16:15



CITYTRIP / 11.11

Kortrijk (p.53)



11.11 + 12.11, 16:00

visites tactiles gratuites du décor pour les personnes aveugles et malvoyantes
gratis tasttour voor blinde en slechtziende mensenres & info: info@nextfestival.eu

© Michael Loizenbauer

Voici l'être humain. Échoué sur le sol, sali par la terre. Que se passe-t-il lorsque nous essayons de saisir une trace de ce qui se passait avant l'arrivée de l'homme ? Quel est notre rapport à la vie cachée par le béton de la civilisation ? Comment ressentir sa présence ? *SOILED* et ses danseurs imbibés d'huile de pépins de courge, esquissent une utopie au-delà de la présence humaine. Le chorégraphe autrichien ouvre ainsi ainsi un espace inédit, où trois artistes nous révèlent les contours d'une nouvelle humanité.

[en anglais, audiodescription en anglais](#)

Daar ligt de mens. Vies, gestrand, vol heimwee naar zijn oorsprong in het glibberige water. Wat gebeurt er als we een glimp willen opvangen van de premenselijke ervaring, die verzegeld is onder het beton van de beschaving? *SOILED*, met dansers gedrenkt in pompoenzaadolie, schetst een utopie voorbij het antropoceen. Niet het steriele, eindeloos productieve lichaam maar het poreuze, aardse, gegronde lichaam wordt er als diepmenselijk erkend. Drie performers maken er de contouren van een nieuwe gemeenschap zichtbaar.

[Engels gesproken, Engelstalige audiodescriptie](#)

DANCE / PERFORMANCE / 12+

Precarious Moves

Michael Turinsky (AT)

KORTRIJK, Antigone

mar
di 14.11 / 20:15mer
wo 15.11 / 20:15

70 min.

€15 / €13 / €6⁽⁻²⁶⁾

PARCOURS

15.11 ▶ *Young Dreams* (p. 19)

INTRO / 14.11, 19:30



© Michael Loizenbauer

Que nous évoque la « liberté de mouvement » ? Le performeur autrichien Michael Turinsky crée un solo sur la vie quotidienne avec un handicap physique et sur notre rapport à la vitesse. Avec son corps, qu'il ne peut et ne veut pas utiliser de manière "normale", il conçoit une chorégraphie de résistance. Armé de chansons et de danses, d'humour et de philosophie, il nous offre une réflexion sur nos propres normes en matière de temps et de mobilité.

[en anglais, surtitré en français et néerlandais](#)

Waarom denken we bij het woord 'bewegingsvrijheid'? Waarom zijn we zo geobsedeerd met snelheid? De Oostenrijkse performer Michael Turinsky gebruikt zijn fysieke beperking als beginpunt van deze choreografie van verzet en overwinning. Hij weigert om zijn of eender welk lichaam te vormen naar de systemische regimes van de opperheerschappij die bepaalde normen oplegt. *Precarious Moves* bevat humor en filosofie, lied en dans.

[Engels gesproken, Nederlandse en Frans boventiteling](#)

DANCE / BEATBOX / PERFORMANCE / 14+

Mirlitons

Aymeric Hainaux & François Chaignaud^(FR)

HARELBEKE, CC Het Spoor

sam 11.11 / 21:00

en coréalisation avec / in corealisatie met CC Het Spoor

VALENCIENNES, Espace Pasolini

mar di 14.11 / 21:00

mer wo 15.11 / 21:00

programmation nomade de La rose des vents à

ROUBAIX, L'Oiseau-Mouche

sam za 18.11 / 17:30

dim zo 19.11 / 17:30


60^{min.}

€10 / €8 / €6⁽⁻²⁶⁾

L'un est spécialisé en « human beat box », l'autre est chorégraphe et danseur. Ensemble, ils s'allient et s'affrontent dans une arène. Face aux rythmes à sept temps d'Aymeric Hainaux, François Chaignaud répond par le martèlement des pieds. Peu à peu, le duo produit une musique percussive, implacable. Les pieds et la bouche s'opposent, les corps se sculptent et s'engagent. Sons et corps sont déchirés entre mélancolie des rituels disparus et agressivité de l'actualité.

In *Mirlitons* testen François Chaignaud (danser en performer) en Aymeric Hainaux (beatboxer en muzikant) elkaars muzikale grenzen. Dit werk is een ritueel, een concert, een confrontatie, een knoop en een ontknoping. Chaignaud en Hainaux komen terecht in een speeltuin met steeds veranderende regels. Het podium is een arena waar beatbox en percussie in duel treden. De fysieke handelingen en de muzikale scores intensiveren terwijl ze steeds verfiijnder en completer worden.

 BUS
Kortrijk / 11.11, 20:30

 PARCOURS
11.11 ▶ SOILED (p. 14) ▶ Deep Cuts (p. 12)
14.11 + 15.11 ▶ J'ai une épée (p. 18)
18.11 + 19.11 ▶ Skatepark (p. 22)



THEATRE / 14+

J'ai une épée

Léa Drouet ^(BE/FR)

VALENCIENNES, Le Phénix

mar di 14.11 / 19:00

mer wo 15.11 / 19:00

AMIENS

Maison de la Culture d'Amiens

mar di 21.11 / 19:30

mer wo 22.11 / 20:30

60 min.

€15 / €13 / €6 ⁽⁻²⁶⁾en coréalisation avec / in corealisatie met
Maison de la Culture d'Amiens

PARCOURS

14.11 + 15.11 ▶ *Mirlitons* (p. 16)

Quelles sont les stratégies de l'enfance pour résister aux violences contemporaines ? En Belgique, des adolescents sont molestés en cellule pour avoir manifesté. En France, d'autres, âgés de 10 à 14 ans, sont arrêtés chez eux pour «apologie du terrorisme». Par-delà le choc médiatique de ces affaires et d'autres moins connues, *J'ai une épée* offre une vue alternative sur l'enfance. Ici, pas de victime à protéger, pas de «petit héros» à célébrer, mais des sujets à part entière, abordés avec éthique et intelligence.

en français, surtitré en néerlandais et anglais (Valenciennes)
en français, surtitré en anglais (Amiens)

Hoe worden kinderen benaderd door instellingen die geacht worden hen te beschermen en op te voeden? Welke frames zijn er en hoe kunnen we die ontmantelen zodat een kind de plaats krijgt om echt te leven? Theatermaakster Léa Drouet onderzoekt in *J'ai une épée* de principes achter onderwijs en ouderschap en reflecteert over de behandeling van kinderen door media, politie en justitie. Hinkel mee van verhaal naar verhaal, tussen monsters en moedige helden, en de gesprekken die Drouet en haar dochter voeren.

Frans gesproken, Nederlandse en Engelse boventiteling (Valenciennes)
Frans gesproken, Engelse boventiteling (Amiens)



© Simon Loiseau

DANCE / MUSIC / 14+

Young Dreams

Amina Abouelghar ^(EG)

KORTRIJK, Budascoop

mer wo 15.11 / 19:00

jeu do 16.11 / 19:00

60 min.

€10 / €8 / €6 ⁽⁻²⁶⁾

مفردات

Mophradat



PARCOURS

15.11 ▶ *Precarious Moves* (p. 15)16.11 ▶ *All Watched Over by Machines of Loving Grace* (p. 20)

Dans ce premier spectacle, la jeune chorégraphe égyptienne Amina Abouelghar explore les expressions et gestes issus de la mémoire du peuple, ces histoires qui passent par la parole et qui marquent les corps. Accompagnée de Laure Betris, musicienne suisse-irakienne, elles ont récolté, auprès de proches et d'inconnus, des souvenirs de sons, de saveurs, de textures et de mouvements. Jusqu'à en faire un objet politique ?

De Egyptische danseres en choreografe Amina Abouelghar laat ons nadenken over herinnering en reminiscentie. Herdenken is een politieke daad binnen onderdrukte gemeenschappen, maar is ook inherent verbonden met dans. Samen met de Zwitsers-Irakese muzikante Laure Betris activeert Abouelghar het collectieve geheugen van de gemeenschap in Caïro. Haar voorstelling is een intieme reis naar de kindertijd: naar de geluiden, de gebaren, de uitdrukkingen... en de sprookjes van toen.



© Grégoire Verbeke

PERFORMANCE / 14+

All Watched Over by Machines of Loving Grace

Ezra Veldhuis & Bosse Provoost (NL/BE)

KORTRIJK, Budascoop

jeu do 16.11 / 20:15

ven vr 17.11 / 21:00

60 min.

€15 / €13 / €6⁽²⁶⁾



© Edit by Ezra Veldhuis

Ezra Veldhuis et Bosse Provoost explorent les limites de la liberté face à la technologie. Au centre de la mise en scène se trouve un poème utopique de Richard Brautigan, dans lequel mammifères et ordinateurs cohabitent harmonieusement. Cette vision est-elle toujours viable, maintenant que la technologie moderne nous discipline au lieu de nous libérer ? Ce spectacle - oscillant entre utopie et scepticisme, ivresse et désillusion - utilise toute la machinerie théâtrale pour dépeindre le nouvel équilibre entre l'homme et la machine.

Ezra Veldhuis en Bosse Provoost verkennen (on)vrijheid in relatie tot technologie. Centraal in de encensering staat een utopisch gedicht van Richard Brautigan, waarin zoogdieren en computers harmonieus samenleven. Is die visie nog levensvatbaar, nu moderne technologie ons eerder disciplineert dan vrijheid verschaft? Deze voorstelling schippert tussen utopie en scepsis, roes en ontuchtering. De volledige theatermachinerie wordt aangewend om de nieuwe verstrengeling tussen mens, materiaal en machine te verbeelden.

PARCOURS

16.11 ▶ *Young Dreams* (p. 19)
17.11 ▶ *Work.txt* (p. 21)

INTRO / 16.11, 19:30
AFTERTALK / 16.11

Découvrez également *Indoor Weather* d'Ezra Veldhuis et Bosse Provoost le 29.11 au Phénix, Valenciennes grâce au bus gratuit au départ de Kortrijk (p. 49).

Ontdek ook *Indoor Weather* van Ezra Veldhuis & Bosse Provoost op 29.11 in de Phénix, Valenciennes en neem de gratis bus vanuit Kortrijk (p. 49).

TEXT / PARTICIPATIVE / 14+

Work.txt

Nathan Ellis (UK)

WAREGEM, CC de Schakel

ven vr 17.11 / 19:00

60 min.

€15 / €13 / €6⁽²⁶⁾

en coréalisation avec /
in corealisatie met
CC de Schakel



© Alex Brenner

Vous détestez votre travail ? Alors venez travailler pour nous ! *Work.txt* est une performance sur le *burn-out* et les *bullshit jobs*, sur la flexibilité du travail et le *quiet quitting*. Ici, il n'y a pas d'acteurs. Ici, vous jouez votre propre rôle. Sur un écran, un texte apparaît qui vous permet de définir votre place dans une grande entreprise. Demeurerez-vous dans l'ombre ou vous présenterez-vous devant vos collègues ?

texte en anglais

Haat je je job? Kom dan voor ons werken! *Work.txt* is een voorstelling over *burn-outs* en *bullshitjobs*, over flexwerk en *quiet quitting*. Er zijn geen acteurs. Hier speel je zelf voor werknemer en ben je tegelijk eigen baas. Op een scherm vooraan verschijnt een tekst die je je eigen rol laat bepalen in een groot bedrijf. Blijf je op de achtergrond of profileer je je voor het oog van je collega's? In deze bejubelde performance reflecteert Nathan Ellis op de absurditeit van onze werkcultuur.

Engelstalige tekst

BUS

Kortrijk / 17.11, 18:00

PARCOURS

17.11 ▶ *All Watched Over by Machines of Loving Grace* (p. 20)



DANCE / 8+

Skatepark

Mette Ingvarstsen (BE/DK)

programmation nomade de La rose des vents à
ROUBAIX, La Condition Publique

ven 17.11 / 20:00
vr

sam 18.11 / 20:00
za

dim 19.11 / 15:00
zo

75^{min.}

€15 / €13 / €6⁽⁺²⁶⁾

en coréalisation avec / in corealisatie met
Le Gymnase CDCN
dans le cadre de / i.k.v. Forever Young

Mette Ingvarstsen explore la vitesse et l'énergie du mouvement sur roues. Fascinée par la performance et le sens de la coordination des corps peuvent être poussés par un désir sans fin d'accomplir un mouvement spécifique. Dans cette performance hors-norme un groupe de skateurs et de danseurs explore une chorégraphie physiquement virtuose et socialement pertinente.

Glijdend door de straten, elk nieuw obstakel overwinnend, is skateboarden een merkwaardige choreografie gebleken. Samen met een groep skaters en dansers verkent de Deense choreografe Mette Ingvarstsen de snelheid en energie van beweging op wielen. Met vallen en opstaan proberen ze de grenzen van het haalbare te verleggen. *Skatepark* is een voorstelling over een gemeenschap, gedefinieerd door doorzettingsvermogen en hard werken.



BUS

Valenciennes / 17.11, 18:00
leper / 18.11, 18:30
Tournai / 18.11, 19:00
Kortrijk / 19.11, 12:30
Deinze / 19.11, 13:45



PARCOURS

18.11 + 19.11 ▶ Mirlitons (p. 16)
19.11 ▶ Expo Panorama 25 (p. 26)



ROLLER PARTY / 18.11
after the show
La Condition Publique, Roubaix



FILM / 14.11, 20:00 (p. 54)
90's
Jonah Hill
Le Méliès, Villeneuve d'Ascq



Après une semaine d'exploration riche en rencontres et découvertes, venez découvrir ce que 20 jeunes européens retiendront de NEXT. (voir p. 60)

Na een week vol ontmoetingen en artistieke ontdekkingen laten de 20 jonge Europeanen je 'hun' NEXT zien en wat ze er van meenemen! (zie p. 60)

ROUBAIX, La Condition Publique
SAM/ZA 18.11, 18:00
gratuit, sur réservation
gratis, op reservering
en anglais / Engels gesproken

DANCE / 12+

Chœur battant / Beating choir

Zoë Demoustier / Marie-Eve Huot /
BRONKS / Le Carrousel ^(BE/CA)

LILLE, Le Grand Bleu

jeu do 16.11 / 19:00

ven vr 17.11 / 20:00

60 min.

€15 / €13 / €6 ⁽⁻²⁶⁾

en coréalisation avec /
in corealisatie met
Le Grand Bleu



BUS
Menen / 17.11, 18:45

AFTERTALK / 16.11

© David Ospina



Au lendemain de la pandémie, *Chœur battant* explore l'univers de six jeunes qui dévoilent les profondeurs et la complexité de l'adolescence. La metteure en scène Marie-Eve Huot et la chorégraphe Zoë Demoustier sont allées à la rencontre d'adolescents pour recueillir leurs témoignages après cette période délicate d'isolement. À la croisée des genres, *Chœur battant* laisse place à la fougue de ces six jeunes interprètes. Le corps et la parole explosent, la soif de vivre est palpable. Un véritable hymne à la jeunesse et à l'espoir.

multilingue, surtitré en français, néerlandais et anglais

Drie jongeren uit Quebec en drie jongeren uit Brussel vormen op scène de ambassadeurs van hun veerkrachtige en volhardende generatie. Samen geven ze vorm aan hun kracht en hun kwetsbaarheid. Met de stemmen van tientallen generatiegenoten over de hele wereld vormen ze een universeel geluidstapijt. Deze Canadees-Belgische productie is het live vervolg op 'Creative in Solitude', een online platform waarop jongeren in lockdown hun artistieke expressie konden delen.

meertalig, Engelse, Nederlandse en Franse boventiteling

THEATRE / PARTY / PERFORMANCE / 15+

Extinction

Julien Gosselin / Si vous pouviez lécher mon cœur /
Volksbühne am Rosa-Luxemburg-Platz ^(FR/DE)

VALENCIENNES, Le Phénix

sam za 18.11 / 16:00

300 min.

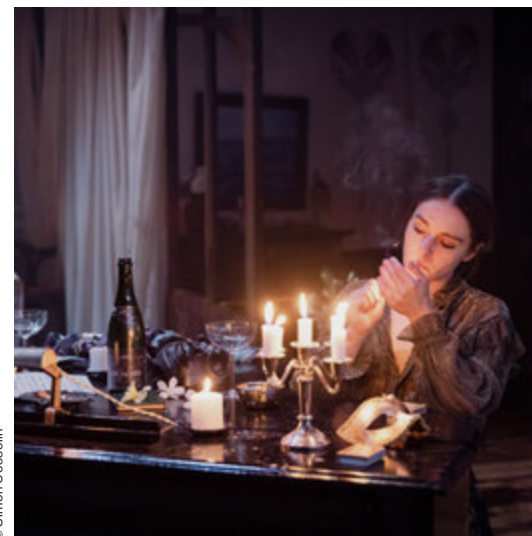
€21 / €19 / €6 ⁽⁻²⁶⁾

en coréalisation avec /
in corealisatie met
Le Manège, Maubeuge



BUS
Amiens / 18.11, 13:00
Kortrijk / 18.11, 14:15
Lille / 18.11, 15:00
Maubeuge / 18.11, 15:00

© Simon Gosselin



Face à un monde en train de s'anéantir, le salut pourrait provenir de l'énergie du soulèvement. C'est d'abord un dancefloor électro enivrant au plateau auquel le public est convié. Y succède une pièce de salon viennois, inspirée d'Arthur Schnitzler et filmée sur scène. Tout un vernis de civilisation qui court à sa perte à l'aube de la Première Guerre mondiale. En rupture, un monologue de colère pure de Thomas Bernhard, exhortant à abandonner l'ancien monde au profit du nouveau. Un théâtre total d'une beauté inédite.

multilingue, surtitré en français et néerlandais

Het gezelschap van de Franse topregisseur Julien Gosselin slaat de handen in elkaar met de acteurs van de legendarische Berlijnse Volksbühne. Zij nemen je mee naar de artistieke en intellectuele verfijning van het Wenen van de jaren 1900. In deze context ensceeneert Gosselin de vernietiging van de westerse beschaving en cultuur, in de taal van Arthur Schnitzler en Thomas Bernhard. *Extinction* is radicaal tekst-theater, een elektronisch muziekconcert en een indrukwekkende video-installatie in één.

meertalig, Nederlandse en Franse boventiteling

EXPO / 8+

Panorama 25

Le Fresnoy - Studio national
des arts contemporains



BUS

Kortrijk / 19.11, 12:30
Valenciennes / 02.12, 16:30



PARCOURS

19.11 ▶ Skatepark (p. 22)
02.12 ▶ EXÓTICA (p. 50)



© Ange Lempszak, *Jour De Chance*, Film, 2023, Production Le Fresnoy - Studio national

TOURCOING, Le Fresnoy
visite guidée les / geleid bezoek op

dim / zo **19.11 / 13:00**

sam / za **02.12 / 17:30**

60 min.

€3

Panorama 25 / 22.09.23 » 07.01.24
commissariat / curator
Chris Dercon, directeur Fondation Cartier

mer/wo » dim/zo : 14:00 - 19:00
fermé/gesloten : lun/ma, mar/di & 25.12

Les 24 et 31 décembre :
fermeture exceptionnelle à 17:00

Op 24 en 31 december:
uitzonderlijke sluiting om 17:00

www.lefresnoy.net

Chaque année, l'exposition *Panorama* permet de découvrir des œuvres inédites dans les domaines de l'image, du son et de la création numérique, réalisées par les artistes du Fresnoy - Studio national des arts contemporains à Tourcoing. Cette édition met l'accent sur le rapport entre nature et culture. Une cinquantaine d'artistes vous montrent un autre monde et vous mettent au défi de le regarder autrement !

[visite guidée en français ou en anglais](#)

De expo *Panorama* is een vaste waarde op NEXT en laat je kennismaken met nieuwe creaties op het gebied van beeldende kunst, geluid en digitale kunst. Deze editie richt zich op de relatie tussen natuur en cultuur. Zo'n 50 internationale kunstenaars van Le Fresnoy - Studio national des arts contemporains in Tourcoing, tonen je een heel andere wereld, of dagen je uit ze anders te bekijken.

[geleid bezoek, engels- of franstalig](#)



© Marc Domage

DANCE / 12+

en son lieu

Christian Rizzo ^(FR)

ARMENTIÈRES, Le Vivat

sam / za **18.11 / 20:00**

50 min.

€21 / €19 / €6 ⁽⁻²⁶⁾



BUS

Dunkerque / 18.11, 18:45
Lille / 18.11, 19:00



INTRO / 18.11, 18:30

en son lieu a été créé en dehors de la scène, en collaboration avec le breakdancer Nicolas Fayol. Christian Rizzo et lui se sont immergés dans un environnement non urbain. Contrairement aux milieux citadins, où le hip-hop est fortement défini par son contexte, une force poétique peut être libérée indépendamment de l'utilité ou de la virtuosité. La danse poreuse que le duo a ainsi ramenée sur scène a été alimentée par les paysages. Ce portrait dépeuplé initie alors un dialogue entre l'intérieur et l'extérieur, l'expérience et la mémoire.

De voorstelling *en son lieu*, van choreograaf Christian Rizzo, die gedanst wordt door hiphopper Nicholas Fayol, is ontstaan buiten de black box, in een natuurlijke, niet-stedelijke omgeving. Door de specifieke werkwijze, waarin de poreuze dans gevoed werd door het landschap, ontstaat een poëtische, kwetsbare bewegingstaal. Dit sobere portret initieert een dialoog tussen binnen en buiten, ervaring en herinnering.

DANCE / SOLO / 12+

Laureates of Africa simply the best

Bibata Ibrahim Maïga ^(ML) : *Esprit Bavard*

Asanda Ruda ^(ZA) : *Kemet (Black Land)*

Tchina Ndjidda ^(CM) : *CROSS*

KORTRIJK, Budascoop

lun ma 20.11 / 20:15

ROUBAIX, L'Oiseau-Mouche

mer wo 22.11 / 20:00

90 min.

€15 / €13 / €6 ⁽⁻²⁶⁾

en coréalisation avec / in corealisatie met
L'Oiseau-Mouche

 **WORKSHOP** (p. 61)
21.11 / Asanda Ruda
Budascoop, Kortrijk

EFFEA
EUROPEAN FESTIVALS FUND
FOR EMERGING ARTISTS

 EUROPEAN
FESTIVALS
ASSOCIATION

 Co-funded by
the European Union

**CULTURE
SCAPES
SAHARA
2023**

The 'Africa Simply The Best' residency is supported by the European Festivals Fund for Emerging Artists - EFFEA, an initiative of the European Festivals Association (EFA), co-funded by the European Union.



© Jacob Londry Bonkiam

La plateforme « Africa simply the Best » soutient les artistes des plus talentueux d'Afrique. Dans le cadre d'une compétition biennale, les solos de tout le continent sont jugés sur leur créativité, leur originalité et leur innovation. Ces soirées uniques réunissent les trois créations qui ont remporté la quatrième édition : Bibata Ibrahim Maïga du Mali avec *Esprit Bavard*, Asanda Ruda d'Afrique du Sud avec *Kemet (Black Land)* et Tchina Ndjidda du Cameroun avec *CROSS*.

Bibata Ibrahim Maïga : *Esprit Bavard*

Comment se mouvoir librement dans un monde cimenté par les traditions impérieuses de ses prédécesseurs ? Dans ce solo, la danseuse et actrice Bibata Ibrahim Maïga cherche à libérer l'individu. Des murs qui obstruent la perspective, des pressions sociétales qui lui sont imposées.

Asanda Ruda : *Kemet (Black Land)*

La carrière de danseuse d'Asanda Ruda a débuté dans les communautés de Soweto, en Afrique du Sud. En 2020, elle a rejoint la Fondation Pina Bausch, où elle a dansé dans *Le Sacre du printemps*. Son solo traite des différences générationnelles et de l'émancipation culturelle. Comment perturber l'uniformité politique afin d'être soi-même ?

Tchina Ndjidda : *CROSS*

L'activiste Tchina Ndjidda a basé cette histoire de migration d'un jeune danseur sur ses propres expériences. Le solo raconte la quête de fierté et d'amour, la tristesse et les frustrations qui en découlent, mais aussi la force et l'espoir que le danseur tire de son expérience. Un mélange de hip-hop contemporain et de danses rituelles et traditionnelles du nord du Cameroun.
[multilingue, surtitré en français et néerlandais](#)

Het platform "Africa simply the Best" ondersteunt getalenteerde artiesten uit Afrika. Tijdens een tweejaarlijkse wedstrijd worden solo's uit het hele continent beoordeeld op creativiteit, originaliteit en innovatie. Deze unieke avond op NEXT bundelt de drie creaties die als winnaar van de vierde editie uit de bus kwamen: Bibata Ibrahim Maïga uit Mali met *Esprit Bavard*, Asanda Ruda uit Zuid-Afrika met *Kemet (Black Land)* en Tchina Ndjidda uit Kameroen met *CROSS*.

Bibata Ibrahim Maïga : *Esprit Bavard*

Hoe kan je vrij bewegen in een wereld die is gebetonneerd met dwingende tradities van je voorgangers? In deze solo wil danseres en actrice Bibata Ibrahim Maïga het individu bevrijden. Van muren die het perspectief belemmeren, van de maatschappelijke druk die het wordt opgelegd.

Asanda Ruda : *Kemet (Black Land)*

Ruda's danscarrière begon in de gemeenschap van het Zuid-Afrikaanse Soweto. In 2020 sloot ze zich aan bij de Pina Bausch Foundation, waar ze meedanst in *The Rite of Spring*. Haar solo gaat over generatieverschillen en culturele emancipatie. Hoe ontwricht je politieke eenheidsworst, om jezelf te kunnen zijn?

Tchina Ndjidda : *CROSS*

Activist Tchina Ndjidda baseerde dit migratieverhaal van een jonge danser op zijn eigen ervaringen. De solo vertelt over een zoektocht naar trots en liefde, over het verdriet en de frustraties die daarbij horen, maar ook over de kracht en hoop die de danser aan zijn ervaring overhoudt. Een mix van hedendaagse hiphop met rituele en traditionele dansen uit Noord-Kameroen.

[meertalig, Nederlandse en Franse boventiteling](#)

DANCE / 14+

ATARA

For You Who Has Not Yet Found The One

Reut Shemesh (IL/DE)

KORTRIJK, Antigone

mar di 21.11 / 20:15

mer wo 22.11 / 17:00

80 min.

€15 / €13 / €6⁽⁻²⁶⁾

BUS

Ieper / 21.11, 19:15



INTRO / 22.11, 14:30



FILM / 22.11, 16:00 (p. 54)

3 court-métrages / kortfilms
Reut Shemesh
Budascoop, Kortrijk



© Ronni Shendar

Dans *ATARA*, la chorégraphe israélienne Reut Shemesh porte son regard sur les femmes, tant dans le monde juif orthodoxe que dans le monde laïc. Quelle est la place de la féminité et de la sexualité féminine dans la société ? À travers des reconstitutions, des photographies, des textes et des mouvements, un dialogue dynamique entre différents points de vue émerge. Les clichés, les préjugés et les doutes sont abordés avec la même intensité et, si nécessaire, brisés.

en anglais, surtitré en français et néerlandais

In *ATARA* richt de Israëlische choreografe Reut Shemesh haar blik op vrouwen, enerzijds in de joods-orthodoxe wereld en anderzijds in de seculiere wereld. Wat is de plaats van vrouwelijkheid en vrouwelijke seksualiteit in de maatschappij? Via re-enactments, fotografie, tekst en beweging ontstaat een dynamische dialoog tussen verschillende zienswijzen. Clichés, vooroordelen en twijfels worden in gelijke mate aangesneden en indien nodig aan diggelen geslagen.

Engels gesproken, Nederlandse en Franse boventiteling

DANCE / 14+

ULTRA

Reut Shemesh & FABULEUS (IL/DE/BE)

IEPER, CC het Perron

dim zo 26.11 / 18:00

lun ma 27.11 / 10:00 + 14:00
(scolaire / schoolvoorstelling)

60 min.

€15 / €13 / €6⁽⁻²⁶⁾

en coréalisation avec / in corealisatie met
CC het Perron



BUS

Roubaix / 26.11, 16:45

Kortrijk / 26.11, 17:00



© DR

Après avoir travaillé avec des majorettes, la chorégraphe Reut Shemesh s'engage dans un nouveau spectacle de danse sur la masculinité, l'identité et la rébellion avec onze adolescents de tous horizons. Cette fois-ci, elle s'inspire des Ultras, fervents supporters des équipes de football. À quel sentiment de groupe les Ultras s'identifient-ils ? Quelle vulnérabilité se cache sous cette couche souvent agressive de mouvements, de chants et de vêtements ?

De Israëlische choreografe Reut Shemesh creëert samen met elf adolescenten (m/v/x) tussen 15 en 21 jaar een krachtige dansproductie over mannelijkheid, identiteit en rebellie. Inspiratie vond ze bij de Ultra's, de harde supporterskern achter een voetbalploeg. Wat is het groepsgevoel waarmee Ultra's zich identificeren? Welke kwetsbaarheid schuilt onder die vaak agressieve laag van beweging, zang en kledij?

THEATRE / 15+

Hartaqāt (Hérésies)

Lina Majdalanie & Rabih Mroué (LB)

 **BUS**
Kortrijk / 22.11, 19:00

 **FILM** / 23.11, 20:00 (p. 54)

Je veux voir
Joana Hadjithomas & Khalil Joreige
Le Méliès, Villeneuve d'Ascq

 **TOUS AU THÉÂTRE!**

Audiodescription en français, LSF et surtitrages simple et adapté
Audiodescriptie, gebarentaal en aangepaste ondertitels in het Frans
dans le cadre de / in het kader van « panthea.live Chrysalide »
plus d'infos / meer info : accessibilite@larose.fr



[programmation nomade de La rose des vents à](#)

ROUBAIX, La Condition Publique

mar
di **21.11 / 19:00**

mer
wo **22.11 / 20:00**

115 min.

€15 / €13 / €6⁽⁻²⁶⁾

Lina Majdalanie et Rabih Mroué sondent avec tendresse et poésie l'histoire de leur pays, le Liban. Mêlant documentaire et fiction, ils mettent en scène les textes de trois auteurs qui ont dû abandonner cette terre meurtrie. Rana Issa expose le parcours de sa grand-mère réfugiée palestinienne, analphabète et soumise au diktat des hommes. Souhaib Ayoub évoque son homosexualité à Tripoli, quand Bilal Khbeiz raconte les contraintes de l'exil et les difficultés de se reconstruire. Trois récits où il est question d'exil bien sûr, mais aussi de résistance à toute forme d'oppression.

[en arabe et en français, surtitré en français et néerlandais](#)

In *Hartaqāt* brengen Lina Majdalanie en Rabih Mroué de teksten samen van drie hedendaagse Libanese auteurs: academica en activiste Rana Issa, romanschrijver Souhaib Ayoub en dichter en journalist Bilal Khbeiz. Hun portretten, omlijst door de muziek van Raed Yassin, getuigen van de moed en het lijden van mensen die grenzen overschrijden - of het nu gaat om landen, geslachten, talen of sociale klassen. Deze creatie is het resultaat van samenwerking - tussen schrijvers, maar ook tussen dans, muziek en beeldende kunst.

[Arabisch en Frans gesproken,
Nederlandse en Franse boventiteling](#)

THEATRE / 14+

Le Jardin des délices

Philippe Quesne / Vivarium Studio (FR)

AMIENS, Maison de la Culture

jeu do 23.11 / 19:30

ven vr 24.11 / 20:30

en coréalisation avec / in corealisatie met
Maison de la Culture d'Amiens

programmation nomade de La rose des vents à

LILLE, Théâtre du Nord

mer wo 29.11 / 20:00

jeu do 30.11 / 19:00

ven vr 01.12 / 20:00

± 110 min.

€21 / €19 / €6 (-26)

en coréalisation avec / in corealisatie met
Théâtre du Nord



BUS

Valenciennes / 30.11, 17:15

Waregem / 01.12, 18:30

Menen / 01.12, 18:45

Kortrijk / 01.12, 18:45



AFTERTALK / 30.11



MASTERCLASS / 24.11, 18:00 (p. 61)

Maison de la Culture d'Amiens

Bienvenue dans *Le Jardin des délices*, une épopée entre science-fiction écologique, bestiaire médiéval et western contemporain ! Pour cette nouvelle aventure, Philippe Quesne s'inspire librement du célèbre triptyque de Jérôme Bosch, connu pour ses allégories voguant entre Enfer et Paradis et décrivant le bouleversement d'une époque en mutation. Le metteur en scène rassemble une équipe d'acteurs, musiciens et techniciens et entreprend un voyage semblable à celui du peintre du XVe siècle en explorant les espoirs, incertitudes et transformations de notre propre époque.

en français, surtitré en anglais et néerlandais

Le Jardin des délices verwijst naar De Tuin der Lusten, de beroemde triptiek van Jheronimus Bosch (1450-1516). Zijn allegorieën beschrijven een keerpunt tussen middeleeuwen en renaissance. Geïnspireerd door Bosch ondernemen Philippe Quesne en zijn Vivarium Studio een tijdreis naar wereld aan de rand van de onze. *Le Jardin des délices* is middeleeuws bestiarium, ecologische sciencefiction en hedendaagse western in één.

Frans gesproken, Nederlandse en Engels boventiteling

© Martin Agyroglo



THEATRE / PERFORMANCE / 10+

Land aller Kinder

andcompany&Co (DE)

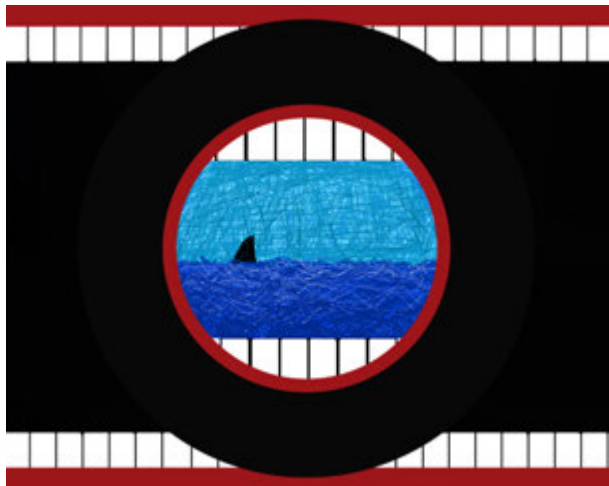
MENEN, CC de Steiger

jeu do **23.11** / 20:15

90 min.

€15 / €13 / €6⁽⁻²⁶⁾en coréalisation avec /
in corealisatie met CC de Steiger

Kortrijk / 23.11, 19:30



© Hila Flashkes

Que signifie être « enfant de tous les pays » tout en en ayant aucun ? Cette « pièce pour enfants » est basée sur le roman *Kind aller Länder* (1938) d'Irmgard Keun, dans lequel une jeune fille fuit les nazis avec ses parents. Son histoire se mêle aux histoires personnelles des comédiennes, qui ont quitté l'Allemagne lorsqu'elles étaient enfants. De manière directe et humoristique, les artistes posent des questions urgentes sur les droits humains.

multilingue, surtitré en français et néerlandais

Wat betekent het om 'kind van alle landen' te zijn, en dus van geen enkel land? Dit 'volwassenenspel voor kinderen' is gebaseerd op Irmgard Keuns boek *Kind aller Länder* (1938), waarin een meisje met haar ouders vlucht voor de nazi's. Haar verhaal wordt vermengd met de persoonlijke verhalen van de actrices, die als kind naar Duitsland zijn gevlucht. Op kinderlijk directe en humoristische wijze stellen de makers urgente vragen over mensenrechten. Opgepast voor het decor: daar liggen reusachtige haaiantanden op de loer!

meertalig, Nederlandse en Franse boventiteling



CC De Steiger et NEXT ont mis l'artiste Jonas Vansteenkiste en contact avec les résidents du centre d'accueil de la Croix-Rouge à Menin. Avant et après *Land aller Kinder*, vous découvrirez ce que cette rencontre a donné.

CC De Steiger en NEXT brachten beeldend kunstenaar Jonas Vansteenkiste in contact met de bewoners van het Rode Kruis opvangcentrum in Menen. Voor en na *Land aller Kinder* ontdek je wat dit contact opgeleverd heeft.

THEATRE / 14+

Blind Runner

Amir Reza Koohestani / Mehr Theatre Group (IR)

programmation nomade de La rose des vents à

ROUBAIX, La Condition Publique

ven vr **24.11** / 19:00sam za **25.11** / 19:00

60 min.

€15 / €13 / €6⁽⁻²⁶⁾

BUS

Villeneuve d'Ascq, 25.11, 18:15



CONCERT / 24.11

Mehdi Saki, Ava Rasti & Axel Moon
La Condition Publique, gratuit / gratis

FILM / 26.11, 20:00 (p. 55)

Des rêves sans étoiles
Mehrdad Oskouei
Le Méliès, Villeneuve d'Ascq

Une femme en prison demande à son mari d'aider une jeune fille rendue aveugle par une balle tirée lors des manifestations iraniennes, à rejoindre l'Angleterre par le tunnel sous la Manche. Ils doivent parcourir 27 kilomètres en moins de quelques heures, au risque d'être percutés par le premier train du matin. Amir Reza Koohestani imagine le couple s'entraînant de part et d'autre du mur de la prison, réfléchissant ainsi à la société iranienne d'aujourd'hui et à la quête d'une vie meilleure.

En farsi, surtitré en français et néerlandais



© Benjamin Krieg

Een man en vrouw trainden zich maandenlang in hardlopen. Hun plan: de 27 kilometer van de Kanaaltunnel al lopend overbruggen, om Iran te verlaten en om te wisselen voor Engeland. De vrouw werd helaas gearresteerd. Het koppel beloofde elkaar te blijven hardlopen, elke avond, langs weerszijden van de gevangenismuur. Via hen brengt theaterregisseur Amir Reza Koohestani een indringende reflectie over de hedendaagse Iraanse samenleving.

Farsi gesproken, Nederlandse en Franse boventiteling

DANCE / 14+

Sacrifice while lost in salted earth

Hooman Sharifi / Impure Company ^(NO/IR)

DEINZE, Leietheater

ven
vr **24.11 / 20:30**

80 min.

€21 / €19 / €6 ⁽⁻²⁶⁾

en coréalisation avec / in corealisatie met
Leietheater

Que signifie se sacrifier aujourd'hui ? Pour y répondre, Hooman Sharifi, chorégraphe norvégien d'origine iranienne, et ses cinq danseurs iraniens transposent le sacrifice emblématique du *Sacre du Printemps* (1913) sur la musique du *tambûr*, ancien luth iranien. Ces artistes - vivant et travaillant aujourd'hui en Europe - accomplissent sur scène leur propre sacrifice physique et intègrent le public à ce corps collectif, prêt à se sacrifier à tout instant.

Wat is de betekenis van het offer in deze uitdagende tijden? Hooman Sharifi, een Noorse choreograaf met Iraanse roots vertaalt samen met vijf andere Iraanse dansers die in Europa wonen en werken, 'het lenteoffer' / *Le Sacre du Printemps* (1913) naar vandaag. Elke danser brengt zijn of haar eigen fysieke offer. Op de tonen van de tambura, een oud Iraans instrument, ontstaat een gemeenschapsgevoel, waarin opoffering als alledaagse handeling wordt beschouwd.



BUS

Kortrijk / 24.11, 19:30



PARCOURS

24.11 ▶ *Branle* (p. 42)



DANCE / 15+

Spelling Spectacle

Ingrid Berger Myhre (NO/BE)

VALENCIENNES

Espace Pasolini

ven 24.11 / 19:00

vr

sam 25.11 / 20:30

za

60 min.

€10 / €8 / €6⁽⁻²⁶⁾
 BUS

Kortrijk, 25.11, 14:00

 CITYTRIP / 25.11

Valenciennes (p. 53)

 PARCOURS
24.11 + 25.11 ▶ *Jésus est sur Tinder* (p. 41)

25.11 ▶ Rencontre Citéphilo (p. 45)



© Paul Sixta

La danse se mue en voyage vers l'inattendu. Après un premier spectacle poétique sur la relation entre le langage et la danse, la chorégraphe norvégienne et ses complices Ida Wigdel et Nicola Gunn, invitent à une croisière sur les rives de la logique. En terres inconnues, les trois interprètes découvrent de nouvelles conséquences et possibilités à leurs gestes. Elles explorent un vaste terrain de jeu à mi-chemin entre le réel et l'imaginaire, simplement guidées par des raisonnements logiques et des associations d'idées.

Wat als onze lichamen potentiële alfabetten waren? Bij Ingrid Berger Myhre is dans een taal van tekens. In haar nieuwe voorstelling vertaalt de Noorse choreografe, met Ida Wigdel en Nicola Gunn, de stroom van onze gedachten in gebaren. Hoe kan een choreografische gedachtegang eruitzien? Op basis van welke elementen krijgt iets betekenis? En wat zegt dat over onze manier van lezen? *Spelling Spectacle* heeft alvast een veelzeggende titel: taal en magie komen er op verrassende wijze samen.

THEATRE / 14+

Jésus est sur Tinder

Rodrigo García (ES/AR)

VALENCIENNES, Le Phénix

ven 24.11 / 20:30

vr

sam 25.11 / 18:00

za

105 min.

€21 / €19 / €6⁽⁻²⁶⁾
 BUS

Kortrijk, 25.11, 14:00

 CITYTRIP / 25.11

Valenciennes (p. 53)

 PARCOURS
24.11 + 25.11 ▶ *Spelling Spectacle* (p. 40)

25.11 ▶ Rencontre Citéphilo (p. 45)



© Daniel y Arturo Iturbe

L'Argentin qui a si souvent fait trembler la scène contemporaine est de retour. Avec lui, quatre interprètes affranchis des codes théâtraux, une guitare sans sons de guitare, et un titre en référence à l'omniprésence de Jésus. Entouré de ses comédiens âgés de 20 à 35 ans. Il interroge la vision des jeunes sur le monde actuel. Comment conçoivent-ils et vivent-ils l'amour, par exemple? Un pamphlet décoiffant contre un système fondé sur la domination et la société de consommation.

[en espagnol, surtitré en français et en néerlandais](#)

Hij heeft kreeften laten doden, vrouwen laten scheren, de Kerk op de kast gejaagd en kilo's voedsel over naakte lichamen uitgegoten. De Argentijn Rodrigo García heeft de kunstsène al zo vaak opgeschud en ook dit keer kiest hij voor een gedurfd punkachtige, provocatieve voorstelling. In zijn knapzak: drie performers die hun voeten vegen aan de theatercodes, een gitaar die niet als een gitaar klinkt, een titel die verwijst naar de alomtegenwoordigheid van Jezus. *Jésus est sur Tinder* dompelt je onder in een knotsgek universum samen met Jezus, een iconoclastische muzikant en een crossmotor.

[Spaans gesproken, Franse en Nederlandse ondertiteling](#)

DANCE / 6+

Branle

Madeleine Fournier /
ODETTA (FR)

KORTRIJK, Budascoop

ven
vr 24.11 / 18:30sam
za 25.11 / 20:15

60 min.

€15 / €13 / €6⁽²⁶⁾

PARCOURS

24.11 ▶ *Sacrifice while lost in salted earth* (p.38)

INTRO / 25.11, 19:30

Fascinée par la bourrée à deux temps – danse de groupe traditionnelle du Massif central français – Madeleine Fournier crée avec *Branle* un bal d'un nouveau jour. La répétition sans fin de la musique et de la chorégraphie nous plonge lentement dans une transe. À travers cet espace où le caché se révèle, où proche et lointain ne cessent de se croiser, les danseuses et musiciennes font émerger un monde d'émotions, de gestes et d'affects de l'inconscient collectif.

Het startpunt van deze creatie is de bourree met twee tellen, een traditionele groepsdans uit het Franse Centraal Massief. Choreografe en danseres Madeleine Fournier is gefascineerd door de oneindige herhaling in de muziek en choreografie van de bourree. *Branle* neemt de vorm van een bal aan, waarin die herhalingen je langzaam in een trance doen belanden. Via die ruimte, waar het verborgene zich openbaart, dalen de danseressen en muzikanten af naar de gebaren en affecten uit ons collectieve onderbewustzijn.



© Nicolas Marie

PERFORMANCE / 15+

FRICION

Sophia Rodriguez (VE/BE)

KORTRIJK, Budascoop

lun
ma 27.11 / 20:15mar
di 28.11 / 20:15

80 min.

€15 / €13 / €6⁽²⁶⁾

AFTERTALK / 27.11



© Sophia Rodriguez

Les frictions disparaissent peu à peu de la société. Le capitalisme, privilégiant l'individualité, favorise la distance et la séparation. Et pourtant, la friction – comme lorsqu'on frotte deux objets l'un contre l'autre pour obtenir des étincelles – est essentielle à toute transformation. La chorégraphe vénézuélienne et sa troupe hétéroclite s'approprient la friction comme quelque chose qu'il faut chérir. Avec humour, par le mouvement, le chant et la musique, les interprètes explorent ce que la friction peut nous offrir aujourd'hui.

en anglais, surtitré en français et néerlandais

Sophia Rodriguez stelt vast dat wrijving uit de samenleving verdwijnt. Het kapitalisme, dat het individu vooropstelt, verkiest afstand en scheiding. Nochtans is frictie – zoals wanneer je twee stukken tegen elkaar wrijft om vonken te krijgen – essentieel voor transformatie. Deze performance eigent frictie toe als iets wat gekoesterd mag worden. Rodriguez werkte samen met een cast divers in leeftijd en culturele achtergrond. Via beweging, zang en muziek onderzoeken ze wat frictie vandaag kan betekenen.

Engels gesproken, Franse en Nederlandse boventiteling

Circulations

Une enquête artistique
sur notre région transfrontalière.

Een artistiek onderzoek
over onze grensoverschrijdende regio.

VALENCIENNES, Le Phénix

sam
za **25.11 / 14:00**

60^{min.}

gratuit / gratis

(sur réservation / op reservering)

Bruno Latour a fondé à Sciences Po Paris un Master d'Expérimentation en Arts Politiques (SPEAP). Tout au long de la saison dernière, accompagnés par l'historienne des sciences Frédérique Aït Touati, les étudiants et étudiantes Capucine Fouquin, Etienne Gilly et Adèle Lhoutellier ont mené une enquête sur le territoire du festival. À travers une réflexion sur de nouvelles manières de « faire festival », ils invitent à l'exploration de traversées du territoire transfrontalier, afin d'interroger les relations, circulations et modes d'interaction entre les êtres qui composent cet espace de vie.

en français, traduction simultanée en néerlandais

En matinée à partir de 11h00 au Phénix, vous pouvez également assister au premier 'Café des Idées' dans la Région Hauts-de-France, avec Tiago Rodrigues et d'autres intervenants. Plus d'infos à la p. 73.

Bruno Latour richtte de 'Master of Experimentation in Political Arts (SPEAP)' op aan Sciences Po Parijs. Gedurende het afgelopen seizoen verkenden studenten Capucine Fouquin, Etienne Gilly en Adèle Lhoutellier samen met wetenschapshistorica Frédérique Aït Touati, het festivalgebied van NEXT. Door te kijken naar nieuwe manieren om "een festival te maken", nodigen ze ons uit om het grensoverschrijdende gebied te verkennen, om de relaties, bewegingen en manieren van interactie tussen de mensen die deel uitmaken van deze leefruimte in vraag te stellen.

Frans gesproken, Nederlandse simultaanvertaling

In de voormiddag vanaf 11u00 kan je in Le Phénix eveneens het eerste 'Café des Idées' in de Regio Hauts-de-France bijwonen, met o.m. Tiago Rodrigues. Meer info op p. 73.

CONFERENCE / 16+

Latour-Stengers, un double vol enchevêtré Rencontre Citéphilo

Isabelle Stengers, Philippe Pignarre & Nicolas Truong ^(BE/FR)

VALENCIENNES, Le Phénix

sam
za **25.11 / 15:30**

60^{min.}

gratuit / gratis

(sur réservation / op reservering)

en coréalisation avec / in corealisatie met
Citéphilo



BUS

Kortrijk, 25.11, 14:00



PARCOURS

25.11 ▶ *Jésus est sur Tinder* (p. 41)
▶ *Spelling Spectacle* (p. 40)



CITYTRIP / 25.11

Valenciennes (p. 53)



© Olivier Ralet

Pourquoi nous, soi-disant modernes, nous définissons-nous comme ceux qui savent alors que les autres seraient condamnés à croire ? Cette question a amené les deux philosophes à partager la même préoccupation : comment comprendre et vivre dans ce que Latour appelle le « nouveau régime climatique », et Stengers un « temps de débâcle » ? Elle dialoguera avec Philippe Pignarre, leur éditeur commun, essayiste, et Nicolas Truong, journaliste au Monde, auteur du grand entretien avec Bruno Latour réalisé en 2021 pour Arte.

en français, traduction simultanée en néerlandais

De vriendschap tussen wijlen Bruno Latour en de Belgische filosoof Isabelle Stengers heeft de recente geschiedenis van de filosofie getekend. De dwarsverbanden in hun teksten zijn talrijk, hun intellectuele band was invloedrijk. De denkers deelden dan ook hetzelfde uitgangspunt - de wetenschap, en wat die vertelt over de moderne mens in tijden van (klimatologische) instorting. In het kader van Cité Philo gaat Stengers in gesprek met Philippe Pignarre, hun gezamenlijke redacteur, en Le Monde-journalist Nicolas Truong.

Frans gesproken, Nederlandse simultaanvertaling

THEATRE / 14+

Nous ne sommes plus...

Tatiana Frolova /
KnAM Theatre ^(RU)

programmation nomade de La rose des vents à

TOURNAI, maison de la culture

lun ma 27.11 / 20:00

mar di 28.11 / 20:00

± 100 min.

€15 / €13 / €6 ⁽⁻²⁶⁾

en coréalisation avec / in corealisatie met
maison de la culture de Tournai



Villeneuve d'Ascq / 27.11, 19:00
Valenciennes / 28.11, 18:15



© KnAM Theatre

En février 2022, Tatiana Frolova et sa compagnie ont quitté la ville russe où ils vivaient et travaillaient depuis toujours. Une décision brutale, pour sauver leurs vies avant qu'il ne soit trop tard. La compagnie présente aujourd'hui une pièce de théâtre documentaire basée sur les témoignages de leurs compatriotes. *Nous ne sommes plus...* évoque le contexte de l'exil et dresse un portrait complexe de la Russie, agresseur impitoyable, mais où se trouvent aussi les racines et la culture de ces artistes.

En russe, surtitré en français et néerlandais

In februari 2022 verlieten Tatiana Frolova en haar gezelschap het Russische stadje waarin ze altijd hadden gewoond en gewerkt. Een abrupte beslissing, om hun huid te redden voor het te laat zou zijn. Het gezelschap presenteert nu een documentair theaterstuk op basis van de getuigenissen van hun landgenoten. *Nous ne sommes plus...* roept de context van ballingschap op en schetst een complex portret van Rusland, dat een genadeloze agressor is, maar waar ook Frolova's wortels en cultuur liggen.

Russisch gesproken, Franse en Nederlandse boventiteling

THEATRE / 16+

Lullaby for Scavengers

Kim Noble ^(UK)

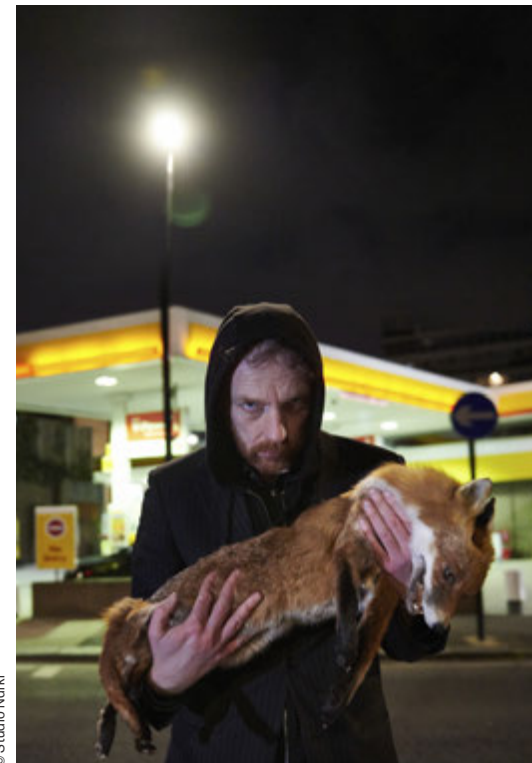
HARELBEKE, CC Het Spoor

mer wo 29.11 / 20:00

80 min.

€15 / €13 / €6 ⁽⁻²⁶⁾

en coréalisation avec / in corealisatie met
CC Het Spoor



© Studio Narkki

Le comédien et performer britannique Kim Noble ne laisse personne indifférent. Dans *Lullaby for Scavengers*, il partage la scène avec un écureuil cynique, un (vrai !) renard empaillé et des charognards. Avec eux, il esquisse un autoportrait impitoyable et émouvant. Il réfléchit aux souhaits et aux rêves, à la solitude et à la mort. Et il tend la main à tous ceux qui se trouvent du côté obscur de la société. Un spectacle entre art vidéo, stand-up et performance.

En anglais, surtitré en français et en néerlandais

De Britse cultartiest en comedian Kim Noble laat niemand onbewogen. In *Lullaby for Scavengers* deelt hij het podium met een cynische eekhoorn, een (echte!) dode vos en enkele aaseters. Met hen schetst hij een genadeloos en ontroerend zelfportret. Hij reflecteert over wensen en dromen, over eenzaamheid en dood. En hij reikt de hand uit naar iedereen aan de zelfkant van de samenleving. Een voorstelling tussen videokunst, stand-upcomedy en performance, die zowel in het binnen- als buitenland werd overladen met lof.

Engels gesproken, Franse en Nederlandse boventiteling

DOUBLE BILL / DANCE / BEATBOX / PERFORMANCE / 12+

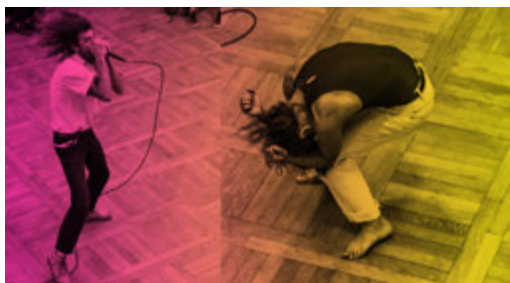
solo

Aymeric Hainaux (FR)

VALENCIENNES, Espace Pasolini

mer
wo 29.11 / 19:00

25 min.



© DR

ACTION // TRADITION // COUVERCLE

Aymeric Hainaux & Anne-Lise Le Gac (FR)

VALENCIENNES, Espace Pasolini

mer
wo 29.11 / 21:30

30 min.

€10 / €8 / €6⁽⁻²⁶⁾

Aymeric Hainaux est un « artiste total ». Outre le beatbox, il est également auteur de bandes dessinées, plasticien, poète. Pas de pédale de boucle, juste un micro, son corps et un harmonica. Des percussions ciselées à la perfection qui rappellent la légendaire boîte à rythmes Roland TR-909. Il crée ainsi, avec et pour le public, un solo d'une sensibilité radicale où gestes et silences y trouvent une place.

Anne-Lise Le Gac quant à elle surprend son public à chacun de ses projets, fêtes et créations où elle met la confiance au centre. De cette rencontre entre deux artistes qui aiment sortir des sentiers battus, naît un duo surprenant et déconcertant, où les rythmes scandés trouvent une réponse dans les mouvements saccadés. Une puissante célébration de l'instant présent.

Aymeric Hainaux is een 'totaalkunstenaar'. Naast beatboxer is hij ook stripauteur, beeldend kunstenaar, dichter. Geen loop pedal, geen microfoon of mondharmonica. De fijne percussies die Hainaux zelf produceert, doen denken aan de legendarische drumcomputer Roland TR-909. Deze solo is er één voor en met het publiek, als een gedeelde folklore.

Anne-Lise Le Gac maakt performatief werk, onder meer als danseres. Op de scène vormen beatbox en dans een performance, zoals je die nog niet eerder zag. Twee Franse kunstenaars die graag buiten de lijntjes kleuren: Aymeric Hainaux en Anne-Lise Le Gac zijn pure energie op een podium, zo bewijzen ze al tien jaar lang met dit unieke duet. Een krachtige viering van het nu.

 **PARCOURS**
29.11 ▶ *Indoor Weather* (p. 49)
 **WORKSHOP** / 27.11, 18:00 » 20:30 (p. 61)
Espace Pasolini, Valenciennes

DANCE / PERFORMANCE / 10+

Indoor Weather

Ezra Veldhuis & Bosse Provoost (NL/BE)

VALENCIENNES, Le Phénix

mer
wo 29.11 / 20:00

80 min.

€15 / €13 / €6⁽⁻²⁶⁾

Découvrez également *All Watched Over* by *Machines of Loving Grace* d'Ezra Veldhuis & Bosse Provoost le 16 & 17.11 au Budascoop, Courtrai (p. 20).

Ontdek ook *All Watched Over* by *Machines of Loving Grace* van Ezra Veldhuis & Bosse Provoost op 16 & 17.11 in Budascoop, Kortrijk (p. 20)

 **BUS**

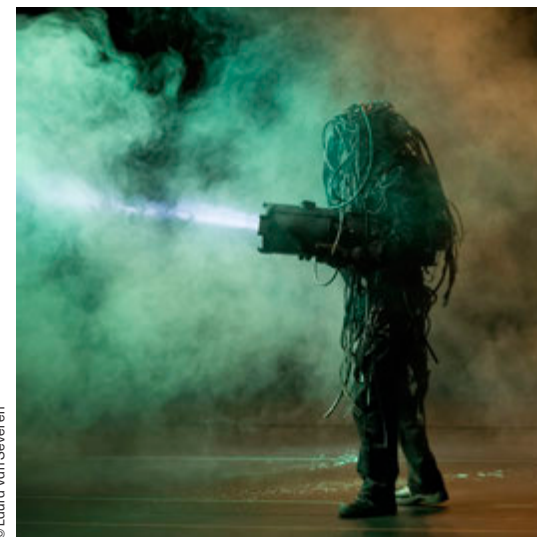
Kortrijk / 29.11, 18:30

 **PARCOURS**

29.11 ▶ solo ▶ ACTION // TRADITION // COUVERCLE (p. 48)

Et si le théâtre devenait un écosystème futuriste? Des individus déambulent sur un plateau vide: l'un semble danser en réaction aux phénomènes qui l'entourent, d'autres sondent l'espace comme des chercheurs de métaux, une dernière récite les poèmes de l'autrice danoise Inger Christensen. Autour d'eux, cintres, sons, lumières, ventilation et accessoires techniques proposent leur propre ballet autour de ces figures humaines. Entre performance et installation, une expérience contemplative.

AVERTISSEMENT: EFFETS STROBOSCOPIQUES



© Laura Van Severen

Wat als de schouwburg een futuristisch ecosysteem was? In *Indoor Weather* staan licht, geluid en de volledige theatermachinerie op gelijke voet met de menselijke performers. Wie beïnvloedt wie in deze voortdurend muterende omgeving? Begeesterd door de poëzie van Inger Christensen en de eco-sciencefiction van Jeff Vandermeer, zetten Ezra Veldhuis en Bosse Provoost het technische theaterapparaat in om uw verbeelding wagenwijd open te zetten.

WAARSCHUWING: STROBOSCOPISCHE EFFECTEN

DANCE / CLOSING / 16+

EXÓTICA

Amanda Piña (MX/CL/AT)

WAREGEM, CC de Schakel

sam
za 02.12 / 20:30

80 min.

€21 / €19 / €6⁽⁻²⁶⁾

De nombreux artistes de couleur ont connu un grand succès dans l'Europe du début du XX^e siècle. Pourtant, ils ont été oubliés, disparaissant dans les plis des canons occidentaux. Dans un décor évoquant une jungle tropicale, la chorégraphe Amanda Piña et ses quatre danseurs et danseuses envoûtants redonnent vie à leurs œuvres. Un rituel envoûtant, une véritable transe au cours de laquelle les interprètes invoquent leurs ancêtres, conjurent, célèbrent et exorcisent dans un dialogue intense avec le public. Un soulèvement politique, érotique, incarné et spirituel.

[en anglais, surtitré en français et néerlandais](#)

Aan het begin van de 20^{ste} eeuw toerden een aantal straffe dansers en choreografen van kleur door Europa. Waarom verdwenen ze tussen de plooiën van de westerse canon? Een eeuw later blaast choreografe Amanda Piña hun werk nieuw leven in. Vier bezwerende dansers brengen een ode aan de vergeten iconen die hen voorgingen. *EXÓTICA* is een uitdrijving en een ritueel, een re-enactment en een viering.

[Engels gesproken, Franse en Nederlandse boventiteling](#)

+ **CLOSING PARTY EXÓTICA** Soundsystema

+ **MASTERCLASS** / 29.11, 15:00 » 18:00 (p. 61)

Budascoop, Kortrijk

WORKSHOP / 30.11, 19:30 » 21:00 (p. 61)

Budascoop, Kortrijk

 **BUS**

Valenciennes / 02.12, 16:30

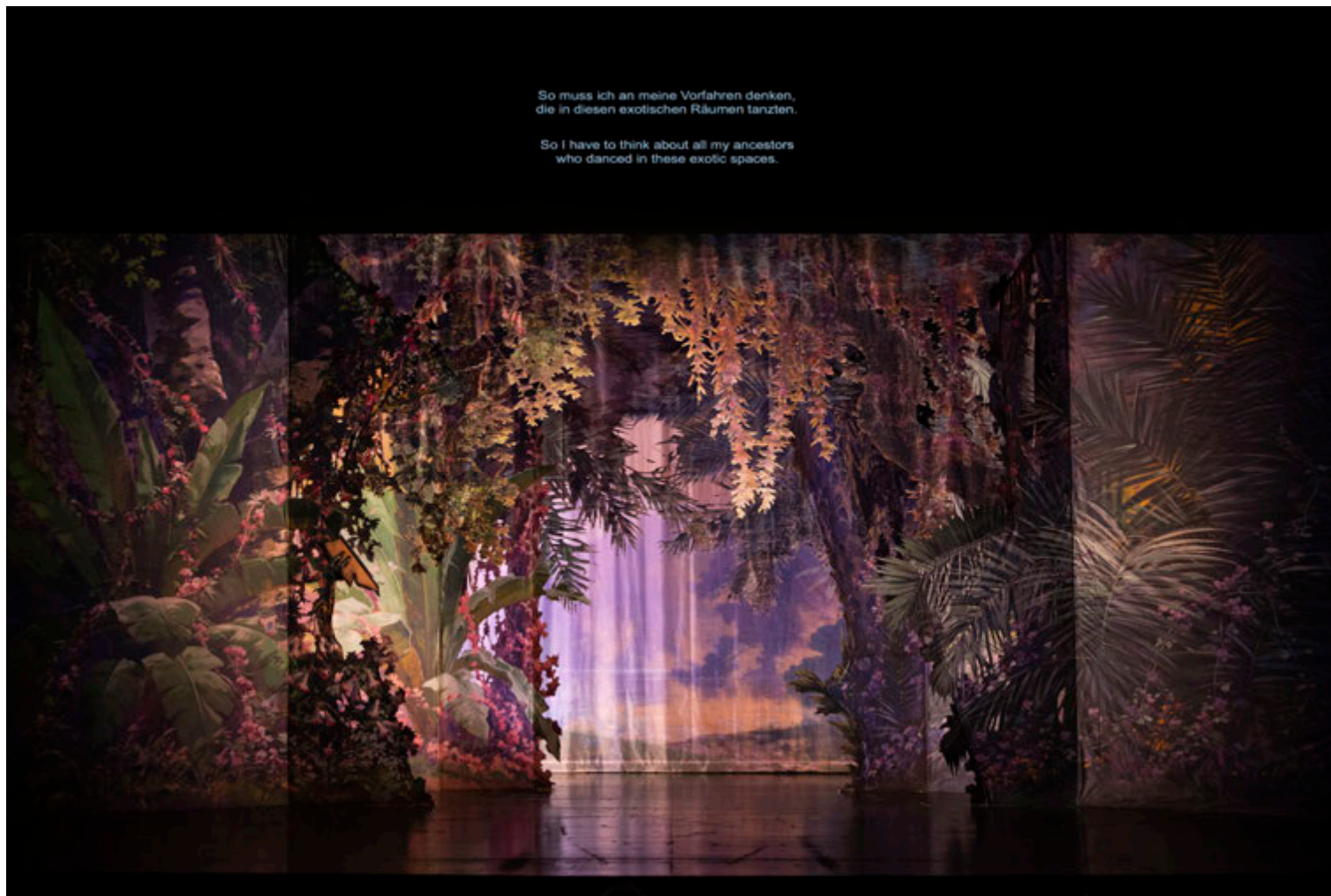
Villeneuve d'Ascq / 02.12, 19:00

Kortrijk / 02.12, 19:30

 **PARCOURS**

02.12 ► [Panorama 25](#) (p. 26)

 **AFTERTALK**



N



EXTRA

- 53 **Citytrips**
- 54 **films**
- 56 **bus**
- 58 **parcours**
- 60 **TEENEXTERS**
- 61 **workshops**
- 62 **speeddates + NEXT@home**
- 63 **NEXT meetingpoint**
- 64 **billetterie / ticketing**
- 65 **tarifs / tarieven**
- 66 **lieux / locaties**



Citytrips



Envie de découvrir une ville et des spectacles ?
Participez aux Citytrips !

Le NEXT devient bien plus agréable lorsqu'on prend le temps ! Comme d'habitude, on vous récupère en bus au pied du théâtre pour vous emmener dans une nouvelle ville. Une fois arrivé, un verre de bienvenue et une visite de la ville sont prévus avant d'assister aux spectacles. Pour les citytrips, NEXT s'occupe de vous. Alors, qu'attendez-vous ?

Inscriptions via nextfestival.eu.

Combineer je graag een NEXT voorstelling met een gidsbeurt in de stad? Schrijf je dan in voor Citytrips!

Bij NEXT ontdek je fantastisch artistiek werk in én buiten de eigen stad. Hoog tijd dat we ook de tijd nemen om naast de voorstelling ook de stad aandacht te geven. Grijp je kans en ontdek samen met NEXT Kortrijk en Valenciennes. Heb jij zin in een heuse cultuurdag? Wij bieden je een bus heen en terug, een welkomstdrankje, een begeleide gidsbeurt én uiteraard één of meerdere topvoorstellingen!

Inschrijven via nextfestival.eu.

Programme / Programma

sam/za 11.11 » Citytrip Kortrijk/Courtrai (€24/€40*)

- 13:00 BUS / départ @ Le Phénix Valenciennes
- 14:30 visite de la ville + verre de bienvenue
- 17:00 **SOILED**, Michael Turinsky (p. 14)
- 19:00 **Deep Cuts**, Bryan Campbell (p. 12)
- 21:00 *OPTION : dinner @ BK6 Courtrai
- 22:30 BUS / départ @ BK6 Courtrai

sam/za 25.11 » Citytrip Valenciennes (€25)

- 14:00 BUS / vertrek @ BK6 Kortrijk
- 15:30 stadsbezoek + welkomstdrink **OF**
Rencontre CitéPhilo (p. 45)
- 18:00 **Jésus est sur Tinder**, Rodrigo García (p. 41)
- 20:30 **Spelling Spectacle**, Ingrid Berger Myrhe (p. 40)
- 22:00 BUS / vertrek @ Le Phénix Valenciennes



© Jonas Verbeke

Programmes sous réserve de changements / Programma onder voorbehoud.
Il est possible de participer au citytrip sans prendre le bus - contacter info@nextfestival pour plus d'informations.
Je kan deelnemen aan de citytrip zonder de bus te nemen - contacteer info@nextfestival voor meer informatie.



Pour un grand nombre d'artistes, la création contemporaine ne peut se limiter qu'à une scène. Les théâtres du NEXT vous proposent une sélection de films étroitement liés aux artistes du programme. Plongez plus profondément dans leurs univers et laissez-vous surprendre par les interprétations cinématographiques de leurs visions.

mar/di 14.11 » 20:00
VILLENEUVE D'ASCQ, Le Méliès
€4

90's

Jonah Hill ^(US)
84 min. / VOSTF / Engels gesproken, Frans ondertiteld

Stevie, garçon timide de treize ans voue une véritable passion au skateboard. Il passe le moins de temps possible chez lui pour échapper à sa famille dysfonctionnelle. Il rencontre quatre skateurs plus âgés qui le prennent sous leur aile.

De verlegen jongen Stevie is 13 jaar en heeft een skateboardpassie. Hij ontvlucht thuis de pesterijen van zijn broer en het onvolwassen gedrag van zijn moeder. Tijdens één van zijn escapades ontmoet hij vier oudere skaters die hem onder zijn hoede nemen.

mar/di 22.11 » 16:00
KORTRIJK, Budascoop
gratuit / gratis (sur réservation / op reservering)

Let's Catch Tigers (2013) – 4 min.

LEVIAH (2017) – 18 min.

COBRA (2022) – 6 min.

Reut Shemesh ^(DE/IL)
en anglais et en allemand, sous-titré en anglais / Engels en Duits gesproken, Engels ondertiteld
Rencontre avec la réalisatrice avant le film / ontmoeting met de regisseur voor de film

Avant le spectacle ATARA (p. 30), venez découvrir 3 courts-métrages de Reut Shemesh. Voor de voorstelling ATARA (p. 30), kan je 3 kortfilms van Reut Shemesh ontdekken.

jeu/do 23.11 » 20:00
VILLENEUVE D'ASCQ, Le Méliès
€4

Je veux voir

Joana Hadjithomas & Khalil Joreige ^(LB)
75' / VOSTF / Frans ondertiteld

Juillet 2006. Une guerre éclate au Liban et brise les espoirs et l'élan d'une génération. Les artistes ne savent plus quelles histoires raconter et repartent à Beyrouth avec une comédienne représentant, pour eux, le cinéma: Catherine Deneuve. Accompagnés par Rabih Mroué, ils parcourent le Liban, dans l'espoir de retrouver une beauté que l'on ne parvient plus à voir...

Juli 2006. Een oorlog breekt uit in Libanon en verbrijzelt de hoop en het momentum van een generatie. De filmmakers weten niet langer welke verhalen ze nog kunnen vertellen en beslissen om met Catherine Deneuve, boegbeeld van hedendaagse cinema, terug te gaan naar Beiroet. In gezelschap van Rabih Mroué reizen ze door de getroffen regio's in de hoop om een schoonheid te ontdekken die we niet langer kunnen zien...

Naast opwindend theater en dans, verwelkomen de NEXT-huizen je voor een reeks films die nauw verbonden zijn met de thema's of kunstenaars van het podiumprogramma. Duik dieper in de wereld van onze kunstenaars en laat je verrassen door de cinematografische vertolkingen van hun visies.

jeu/do 23.11 » 20:15
KORTRIJK, Budascoop
€4

Neptune Frost

Saul Williams ^(US) & Anisia Uzeyman ^(FR/RW)
105 min. / VO / Engels gesproken

Matalusa, un mineur de coltan, forme un collectif de cyber-pirates anticolonialistes. Évoluant dans une société autoritariste où la technologie règne en maître, il rencontre Neptune, un.e hacker inter-sexe. De leur union va naître une insurrection virtuelle et surpuissante.

Matalusa, een koltan mijnwerker, vormt een collectief van antikoloniale cyberpiraten. Hij leeft in een autoritaire maatschappij waar de technologie hoogtij viert. Hier ontmoet hij Neptune, een interseksuele hacker. Hun vereniging leidt tot een virtuele, boven-natuurlijke en erg krachtige opstand. Unieke screenings van de Afrofuturistische punk-musical.

jeu/do 30.11 » 20:15
KORTRIJK, Budascoop / €4

Broken view

Hannes Verhoustraete (BE)
72 min. / VO / Engels en Frans gesproken. Nederlandse ondertiteling
Rencontre avec le réalisateur après le film / ontmoeting met de regisseur na de film

Un film-essai poétique sur le regard colonial et la lanterne magique. Utilisé par la propagande colonialiste belge, ce type de projecteur d'images permettait de montrer les bonnes actions de l'État, de l'Église et de l'Industrie. Les projections étaient alors un moyen efficace de vendre le projet colonial à un public belge plutôt réticent.

Een poëtisch filmmessy over de koloniale blik en de 'toverlantaarn' / 'Laterna Magica'. Dit type beeldprojector werd gebruikt bij de Belgische koloniale propaganda om de goede daden van de kerk, de staat en de industrie te laten zien. De projecties waren een effectieve manier om het koloniale project te verkopen aan een nogal terughoudend Belgisch publiek.

dim/zo 26.11 » 20:00
VILLENEUVE D'ASCQ, Le Méliès
€4

Des rêves sans étoiles

Mehrdad Oskouei ^(IR)
76 min. / VOSTF / farsi gesproken, Frans ondertiteld

Dans un centre de détention, des adolescentes se livrent devant la caméra de Mehrdad Oskouei. Il parvient à tisser un lien étroit avec les détenues qui lui révèlent leurs sentiments et doutes intimes. Il devient alors clair qu'au-delà de la prison, cet environnement féminin représente un refuge qui les protège d'une société dominée par les hommes.

In een detentiecentrum krijgt Mehrdad Oskouei een sterke band met tienermeisjes, die hem hun meest intieme gevoelens en twijfels toevertrouwen. Langzaam wordt duidelijk dat deze vrouwengevangenis een toevluchtsoord is, weg van een door mannen gedomineerde maatschappij.

**bus au départ de / vanuit****VILLENEUVE D'ASCO**
Rue Traversière

jeu 09.11 / départ 18:30
» **Valenciennes**
Foreshadow (p. 10)

lun 13.11 / départ 19:15
» **Kortrijk**
Traces - Discours aux Nations
Africaines (p. 13)

sam 25.11 / départ 18:15
» **Roubaix**
Blind Runner (p. 37)

lun 27.11 / départ 19:00
» **Tournai**
Nous ne sommes plus... (p. 46)

sam 02.12 / départ 19:00
» **Waregem**
EXÓTICA (p. 50)

rés. » La rose des vents
+33 (0)3 20 61 96 96

LILLE
Place Saint-Hubert
rue des Canonnières

sam 18.11 / départ 19:00
» **Armentières**
en son lieu (p. 27)

rés. » Opéra de Lille
+33 (0)3 62 21 21 21

LILLE
Place Rihour

sam 18.11 / départ 15:00
» **Valenciennes**
Extinction (p. 25)

rés. » Théâtre du Nord
+33 (0)3 20 14 24 24

VALENCIENNES
Boulevard Harpignies

sam 11.11 / départ 13:00
» **Citytrip Kortrijk** (p. 53)
SOILED (p. 14) + Deep Cuts (p. 12)

ven 17.11 / départ 18:00
» **Roubaix**
Skatepark (p. 22)

mar 28.11 / départ 18:15
» **Tournai**
Nous ne sommes plus... (p. 46)

jeu 30.11 / départ 17:15
» **Lille**
Le Jardin des délices (p. 34)

sam 02.12 / départ 16:30
» **Tourcoing** » **Waregem**
Panorama 25 (p. 26)
+ EXÓTICA (p. 50)

rés. » le Phénix
+33 (0)3 27 32 32 32
rés. » Espace Pasolini
+33 (0)3 27 32 23 00

MAUBEUGE
Parvis du Manège

jeu 09.11 / départ 19:00
» **Valenciennes**
Foreshadow (p. 10)

sam 18.11 / départ 15:00
» **Valenciennes**
Extinction (p. 25)

rés. » Le Manège
+33 (0)3 27 65 65 40

AMIENS
Parvis Maison de la Culture

sam 18.11 / départ 13:00
» **Valenciennes**
Extinction (p. 25)

rés. » MCA Amiens
+33 (0)3 22 97 79 77

DUNKERQUE
Place du Général-de-Gaulle

sam 18.11 / départ 18:45
» **Armentières**
en son lieu (p. 27)

rés. » Le Bateau Feu
+33 (0)3 28 51 40 40

ARMENTIÈRES
Place Saint Vaast

mar 21.11 / départ 18:30
» **Dunkerque**
Foreshadow (p. 10)

rés. » Le Vivat
+33 (0)3 20 77 18 77

ROUBAIX
5 Rue du Général Chanzy

dim 26.11 / départ 16:45
» **Ieper**
ULTRA (p. 31)

rés. » Le Gymnase CDCN
+33 (0)3 20 20 70 30

KORTRIJK
Broelkaai 6

do 09.11 / vertrek 18:15
» **Valenciennes**
Foreshadow (p. 10)

za 11.11 / vertrek 20:30
» **Harelbeke**
Mirlitons (p. 16)

vr 17.11 / vertrek 18:00
» **Waregem**
Work.txt (p. 21)

za 18.11 / vertrek 14:15
» **Valenciennes**
Extinction (p. 25)

zo 19.11 / vertrek 12:30
» **Tourcoing** » **Roubaix**
Panorama 25 (p. 26)
+ Skatepark (p. 22)

MENEN
Waalvest 1

vr 17.11 / vertrek 18:45
» **Lille**
Chœur battant / Beating choir
(p. 24)

vr 01.12 / vertrek 18:45
» **Lille**
Le Jardin des délices (p. 34)

res. » CC De Steiger
+32 (0)56 51 58 91

TOURNAI
Avenue des Frères Rimbaut 2

sam 18.11 / départ 19:00
» **Roubaix**
Skatepark (p. 22)

rés. » maison de la culture
+32 (0)69 25 30 80

wo 22.11 / vertrek 19:00
» **Roubaix**
Hartaqät (Hérésies) (p. 32)

do 23.11 / vertrek 19:30
» **Menen**
Land aller Kinder (p. 36)

vr 24.11 / vertrek 19:30
» **Deinze**
Sacrifice while lost in salted earth
(p. 38)

za 25.11 / vertrek 14:00
» **Citytrip Valenciennes** (p. 53)
Rencontre Citéphilo (p. 45)
+ Jésus est sur Tinder (p. 41)
+ Spelling Spectacle (p. 40)

IEPER
Maarschalk Fochlaan 1

za 18.11 / vertrek 18:30
» **Roubaix**
Skatepark (p. 22)

di 21.11 / vertrek 19:15
» **Kortrijk**
ATARA (p. 30)

res. » CC Het Perron
+32 (0)57 23 94 80

WAREGEM
Schakelstraat 8

vr 01.12 / vertrek 18:30
» **Lille**
Le Jardin des délices (p. 34)

res. » CC De Schakel
+32 (0)56 62 13 40

zo 26.11 / vertrek 17:00
» **Ieper**
ULTRA (p. 31)

wo 29.11 / vertrek 18:30
» **Valenciennes**
Indoor Weather (p. 49)

vr 01.12 / vertrek 18:45
» **Lille**
Le Jardin des Délices (p. 34)

za 02.12 / vertrek 19:30
» **Waregem**
EXÓTICA (p. 50)

rés. » Ticketservice
+32 (0)56 23 98 55

DEINZE
Brielstraat 8

zo 19.11 / vertrek 13:45
» **Roubaix**
Skatepark (p. 22)

res. » CC Leitheater
+32 (0)9 381 07 40



parcours



Combinez plusieurs spectacles le même jour et profitez d'un tarif parcours !
 Combineer meerdere voorstellingen op één dag en geniet van een parcourstarief!

ven/vr 10.11	Foreshadow (p. 10) + Traces - Discours aux Nations Africaines (p. 13) Le Phénix, Valenciennes	€24	
sam/za 11.11	Citytrip Kortrijk (p. 53) visite/bezoek Kortrijk + SOILED (p. 14) + Deep Cuts (p. 12) (*option/optie dinner@NEXT meetingpoint) Budascoop, Kortrijk	€24/€40*	
sam/za 11.11	SOILED (p. 14) + Deep Cuts (p. 12) + Mirlitons (p. 16) Budascoop, Kortrijk CC Het Spoor, Harelbeke	€31	
mar/di 14.11	mer/wo 15.11	J'ai une épée (p. 18) + Mirlitons (p. 16) Le Phénix, Valenciennes Espace Pasolini, Valenciennes	€19
mer/wo 15.11	Young Dreams (p. 19) + Precarious Moves (p. 15) Budascoop, Kortrijk Antigone, Kortrijk	€19	
jeu/do 16.11	Young Dreams (p. 19) + All Watched Over by Machines of Loving Grace (p. 20) Budascoop, Kortrijk	€19	
ven/vr 17.11	Work.txt + All Watched Over by Machines of Loving Grace (p. 20) CC de Schakel, Waregem Budascoop, Kortrijk	€24	
sam/za 18.11	dim/zo 19.11	Mirlitons (p. 16) + Skatepark (p. 22) L'Oiseau-Mouche, Roubaix La Condition Publique, Roubaix	€19
dim/zo 19.11	Panorama 25 (p. 26) + Skatepark (p. 22) Le Fresnoy, Tourcoing La Condition Publique, Roubaix	€15	



ven/vr 24.11	Branle (p. 42) + Sacrifice while lost in salted earth (p. 38) Budascoop, Kortrijk Leitheater, Deinze	€30
ven/vr 24.11	Spelling Spectacle (p. 40) + Jésus est sur Tinder (p. 41) Espace Pasolini, Valenciennes Le Phénix, Valenciennes	€25
sam/za 25.11	Citytrip Valenciennes (p. 53) visite/bezoek Valenciennes ou/of Rencontre Citéphilo (p. 45) + Jésus est sur Tinder (p. 41) + Spelling Spectacle (p. 40) Le Phénix, Valenciennes Espace Pasolini, Valenciennes	€25
sam/za 25.11	Rencontre Citéphilo (p. 45) + Jésus est sur Tinder (p. 41) + Spelling Spectacle (p. 40) Le Phénix, Valenciennes Espace Pasolini, Valenciennes	€25
mer/wo 29.11	Solo Aymeric Hainaux (p. 48) + Indoor Weather (p. 49) + ACTION // TRADITION // COUVERCLE (p. 48) Le Phénix, Valenciennes Espace Pasolini, Valenciennes	€19
sam/za 02.12	Panorama 25 (p. 26) + EXÓTICA (p. 50) Le Fresnoy, Tourcoing CC de Schakel, Waregem	€21



TEENEXTERS



TEENEXTERS, le programme d'échange européen du Grand Bleu, prépare sa 9^{ème} édition, du 13 au 18 novembre 2023.

TEENEXTERS a pour objectif de développer l'esprit critique, le sens de l'échange et du débat chez les jeunes en les initiant au journalisme et à la pratique des médias. Pendant six jours, des jeunes d'Italie, de Belgique, du Danemark, d'Irlande et de France assisteront aux représentations de NEXT. Accompagnés de journalistes professionnels, ils réaliseront des reportages et écriront des articles sur les événements. À la fin de la semaine, ils feront une présentation dans laquelle ils partageront leur expérience de NEXT !

TEENEXTERS est organisé par Le Grand Bleu à Lille en collaboration avec NEXT et l'Académie de l'École Supérieure de Journalisme de Lille. Avec le soutien du programme ERASMUS+ de l'Union Européenne.

Assistez à la restitution des TEENEXTERS, avant Skatepark de Mette Ingvarsten, le 18.11 à 18:00 à La Condition Publique, Roubaix (gratuit).

INFO: lcosta@legrandbleu.com

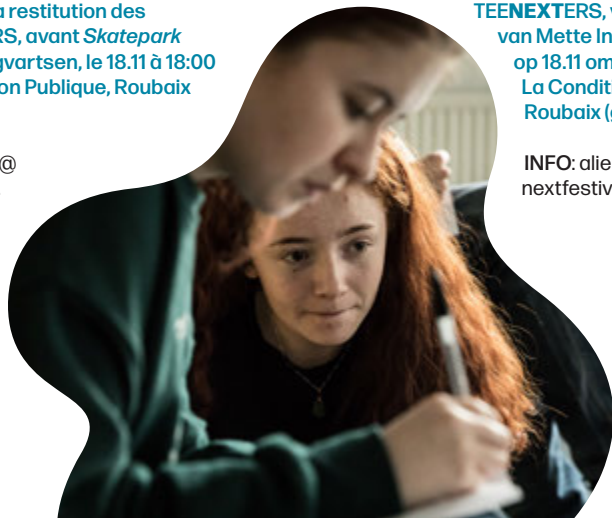
TEENEXTERS, het Europese uitwisselingsprogramma van Le Grand Bleu, bereidt zich voor op zijn 9^{de} editie, van 13 tot 18 november 2023.

TEENEXTERS wil het kritisch denken, de zin voor uitwisseling en het debat bij jongeren aanwakken door hen kennis te laten maken met journalistiek en mediapraktijk. Zes dagen lang wonen jongeren uit Italië, België, Denemarken, Ierland en Frankrijk de NEXT-voorstellingen bij. Begeleid door professionele journalisten, maken ze reportages en schrijven ze artikelen over de evenementen. Aan het eind van de week is er een presentatie waarin ze 'hun' verhaal van NEXT delen!

TEENEXTERS wordt georganiseerd door Le Grand Bleu in Rijsel in samenwerking met NEXT en de Académie de l'École Supérieure de Journalisme de Lille. Met de steun van ERASMUS+, een programma van de Europese Unie.

Kom ook naar de presentatie van TEENEXTERS, voor Skatepark van Mette Ingvarsten, op 18.11 om 18:00 in La Condition Publique, Roubaix (gratis).

INFO: alieke.vroman@nextfestival.eu



workshops



Parallèlement aux spectacles, nous vous invitons à rencontrer les artistes, découvrir leurs univers, échanger des idées ou encore travailler avec eux dans différents workshops et rencontres.

Asanda Ruda

Workshop autour de / rond *Laureates of Africa Simply the Best* (p. 28) Afro-fusion technic (16+)

mar/di 21.11
Budascoop, Kortrijk
info : info@buda.be

Philippe Quesne

Masterclass autour de / rond *Le Jardin des délices* (p. 34) dans le cadre des / in het kader van Rencontres du Spectacle Vivant en Hauts-de-France

ven/vr 24.11, 18:00
Maison de la Culture d'Amiens
info : accueil@mca-amiens.com

Aymeric Hainaux & Anne Lise Le Gac

Workshop autour de / rond *ACTION // TRADITION // COUVERCLE* beat box & performance (p. 48)

lun/ma 27.11, 18:00 » 20:30
Espace Pasolini, Valenciennes
info : accueil@espacepasolini.fr

Tijdens NEXT nodigen we je graag uit voor voorstellingen, maar we bieden je ook de kans om de kunstenaars te ontmoeten, hun werk nog beter te leren kennen en ideeën en bedenkingen uit te wisselen met anderen via workshops en ateliers.

Amanda Piña / Zora Snake

Masterclass autour de / rond *EXÓTICA* (p. 50)

pour danseurs professionnels pour professionnelle danseurs
mer/wo 29.11, 15:00 » 18:00
Budascoop, Kortrijk
€ 10 (inclus/inclusief snacks)
info : info@nextfestival.eu

Amanda Piña / Zora Snake

Workshop autour de / rond *EXÓTICA* et/en rituals (p. 50) tous niveaux / geen ervaring vereist (12 - 99+)

jeu/do 30.11, 19:30 » 21:00
Budascoop, Kortrijk
info : info@nextfestival.eu





speeddates + NEXT@home



Vous avez envie de découvrir de nouvelles pièces mais vous avez du mal à faire votre choix ? Pas de souci, nous sommes là pour vous aider !

Speeddates NEXT

Venez découvrir le festival dans un cadre privilégié, autour d'un apéro ! Bienvenue aux speeddates !

* LILLE - Bazaar St So

mar 03.10 à partir de 19:00
Inscription : accueil@larose.fr

* COURTRAI - NEXT meetingpoint

mer 11.10 à partir de 19:30
inscription : info@nextfestival.eu

* VALENCIENNES

Etudiants - Centre d'Arts Ronzier (UPHF)
jeu 12.10, de 18:00 à 21:00

Tous publics - Le Phénix
ma 17.10, à partir de 19:00
Inscription : ingenieur@lephenix.fr

NEXT@home

NEXT s'invite chez vous ! Dans le pur style d'une soirée Tupperware (sans boîtes en plastique), un membre de l'équipe NEXT vient vous guider de manière interactive à travers le programme ! Vous n'avez qu'à inviter vos proches et on s'occupe de l'animation !

Envie d'organiser un NEXT@HOME ?

Contactez alieke@nextfestival.eu, invitez au moins 10 personnes pour une soirée de présentation chez vous et recevez en plus 2x2 billets pour NEXT!

Ben je vol enthousiasme over zoveel dans, theater en performances? Maar word je ook overvallen door keuzestress? Geen zorgen, we helpen je graag kiezen!

Speeddates NEXT

Hier krijg je directe informatie over het programma en dit alles terwijl je geniet van een apéro! Welkom bij een van deze speeddates:

* LILLE - Bazaar St So

di 03.10 vanaf 19:00
Inschrijving : accueil@larose.fr

* KORTRIJK - NEXT meetingpoint

wo 11.10 vanaf 19:30
Inschrijving : info@nextfestival.eu

* VALENCIENNES

Studenten - Centre d'Arts Ronzier (UPHF)
do 12.10, van 18:00 tot 21:00

Open voor iedereen - Le Phénix
di 17.10, vanaf 19:00
Inschrijving : ingenieur@lephenix.fr

NEXT@home

Dé Tupperware-avond onder de kunst-festivals! Geen plastic potjes, maar een NEXT-professional die je interactief door de voorstellingen leidt, met foto's, video's en achtergrondverhalen.

Zelf een NEXT@HOME bij jou organiseren?

Nodig minstens 10 personen uit, zorg voor hapjes en drankjes, en krijg 2 duo tickets voor NEXT-voorstellingen naar keuze. Interesse? E-mail snel naar alieke@nextfestival.eu.



NEXT meetingpoint



Pendant le festival, le BK6 est ouvert comme lieu de rencontre pour tous les spectateurs et spectatrices, les artistes et les équipes. Un accueil convivial pour un festival chaleureux.

Pendant le festival NEXT, le BK6 se transforme en meeting point et lieu de départ des navettes NEXT à Courtrai. Vous êtes les bienvenus pour une collation, une boisson, une discussion avec les équipes, les autres spectateurs ou les artistes, des présentations, des discussions et (même) pour faire la fête.

NEXT meetingpoint / BK6

Broelkaai 6
8500 Courtrai
Belgique

Plus d'informations sur nextfestival.eu.

BK6 staat tijdens het festival open als ontmoetingsplek tussen toeschouwer, artiest en medewerker. Een hartelijk onthaal voor een warm festival.

Tijdens NEXT festival wordt BK6 getransformeerd tot meetingpoint en tevens ook tot vertrekplaats van de NEXT bussen die vanuit Kortrijk vertrekken. Je bent er van harte welkom voor een hapje, een drankje, een praatje met de medewerkers, andere toeschouwers of artiesten, inleidingen, nagesprekken en (mogelijk) al eens een feestje.

NEXT meetingpoint / BK6

Broelkaai 6
8500 Kortrijk
België

Meer info via nextfestival.eu.



billetterie / ticketing

à partir du 2 octobre 2023 / vanaf 2 oktober 2023

EN LIGNE / ONLINE

nextfestival.eu

BILLETTERIES / TICKETBALIES

KORTRIJK ^(BE)

Uit in Kortrijk

Muziekcentrum Track Kortrijk

Conservatoriumplein 1

8500 Kortrijk

+ 32 (0) 56 23 58 55

lun/ma, mar/di, jeu/do: 10:00 » 15:00

fermé les mecredis et vendredi / gesloten op dinsdag en vrijdag

VILLENEUVE D'ASCQ ^(FR)

La rose des vents

Cinéma Le Méliès

Rue Traversière

59650 Villeneuve d'Ascq

accueil sur place / ter plaatse :

lun/ma 14:00 » 18:00 & jeu/do 13:00 » 17:00

Par téléphone / telefonisch : +33 (0)3 20 61 96 96

mar/di » ven/vr: 13:30 » 17:00

fermé le mercredi / gesloten op woensdag

VALENCIENNES ^(FR)

Espace Pasolini

2 rue Salle Le Comte

59300 Valenciennes

+33 (0)3 27 32 23 00

lun/ma » ven/vr: 09:00 » 12:00 & 14:00 » 17:00

Le Phénix scène nationale, pôle européen de création

Boulevard Harpignies

59300 Valenciennes

+33 (0)3 27 32 32 32

mar/di » ven/vr: 12:00 » 18:00

tarifs / tarieven

TROIS TARIFS, selon les spectacles

Les tarifs des spectacles sont mentionnés sur chaque page. Achetez vos billets du festival en une fois et profitez de la réduction NEXT ! Le premier billet est au tarif plein, les suivants au tarif réduit.

A » €21 (plein) / €19 (réduit NEXT)

B » €15 (plein) / €13 (réduit NEXT)


C » €10 (plein) / €8 (réduit NEXT)

Le tarif réduit s'applique également, sur présentation d'un justificatif, aux demandeurs d'emploi, abonnés structures NEXT, familles nombreuses, détenteurs de la C'ART (en cours de validité), groupes de 5 personnes ou plus.

TARIF JEUNES (-26)

Vous avez moins de 26 ans ? C'est €6 pour tous les spectacles ! Retrouvez également des offres sur Pass Culture.

TARIF PARCOURS NEXT

Combinez plusieurs spectacles le même jour et profitez de la réduction parcours (voir p. 58). Les spectacles dans un parcours sont mentionnés par ce picto : 

TARIF SOLIDAIRE

Pour les bénéficiaires des minimas sociaux (+ UiTPAS, Article 27). Plus d'infos auprès des billetteries des structures.

CUBO KORTRIJK

L'abonnement CUBO à Courtrai est valable pour tous les spectacles de NEXT à Courtrai et les navettes du festival au départ de Courtrai. Info & réservation via ticketservice Kortrijk.

Attention

Selon les lieux partenaires du festival, les tarifs appliqués sur place le soir du spectacle sont les tarifs habituels du lieu. Pour bénéficier des tarifs NEXT, veuillez réserver vos places avant la date de représentation. Vous trouvez la liste complète sur nextfestival.eu. Les billets des représentations à Amiens sont à réserver auprès de la Maison de la culture d'Amiens.

DRIE PRIJSCATEGORIEËN, afhankelijk van de voorstelling

De ticketprijzen staan vermeld bij elke voorstelling. Indien je in één keer tickets koopt voor meerdere voorstellingen, ontvang je het reductietarief vanaf het tweede ticket.

A » €21 (standaard) / €19 (NEXT-reductietarief)

B » €15 (standaard) / €13 (NEXT-reductietarief)


C » €10 (standaard) / €8 (NEXT-reductietarief)

Op vertoon van een bewijsstuk, geldt het reductietarief ook voor werkzoekenden, abonnees van de NEXT- huizen, grote gezinnen en groepen van 5 personen of meer.

JONGERENTARIEVEN (-26)

Jonger dan 26? Dan betaal je amper €6 per voorstelling!

NEXT-PARCOURSTARIEF

Combineer meerdere voorstellingen op een dag en geniet van een parcoursstarief (zie p. 58). Voorstellingen in een parcours worden aangeduid met deze picto : 

SOCIAAL TARIEF

Heb je recht op een sociaal tarief via UiTPAS, Article 27 of andere? Informeer hierover bij de betreffende ticketbalies!

CUBO KORTRIJK

Het Kortrijkse CUBO abonnement is geldig voor alle NEXT-voorstellingen in Kortrijk en alle festivalbussen vanuit Kortrijk. Info en reserveren via ticketservice Kortrijk.

Opgelet

Bij de partnerhuizen van het festival zijn op de avond van de voorstelling de eigen tarieven van toepassing. Om te genieten van de NEXT tarieven raden we je aan je tickets vooraf te reserveren. De volledige lijst vind je op nextfestival.eu. Tickets voor de voorstellingen in Amiens zijn enkel in La Maison de la culture d'Amiens te reserveren.

lieux / locaties

KORTRIJK ^(BE)

NEXT meetingpoint - BK6
Broelkaai 6
8500 Kortrijk

/

kunstencentrum BUDA

Budascoop
Kapucijnenstraat 10
8500 Kortrijk

/

Antigone

Overleiestraat 47
8500 Kortrijk

VILLENEUVE D'ASCO ^(FR)

Cinéma Le Méliès
Rue Traversière
Centre Commercial Triolo
59650 Villeneuve d'Ascq

ROUBAIX ^(FR)

Le Gymnase CDCN
5 rue du Général Chanzy
59100 Roubaix

/

L'Oiseau-Mouche

28 Avenue des Nations Unies
59100 Roubaix

/

La Condition Publique

14 Place du Général Faidherbe
59100 Roubaix

TOURCOING ^(FR)

Le Fresnoy
22 Rue du Fresnoy
59200 Tourcoing

VALENCIENNES ^(FR)

Espace Pasolini
2 Rue Salle Le Comte
59300 Valenciennes

/

le Phénix

Boulevard Harpignies
59300 Valenciennes

LILLE ^(FR)

Le Grand Bleu

36 Avenue Marx Dormoy
59000 Lille

/

Théâtre du Nord

4 place du Général de Gaulle
59000 Lille

/

Bazaar St-So

292 Rue Camille Guérin
59800 Lille

AMIENS ^(FR)

Maison de la Culture
2 Place Léon Gontier
80000 Amiens

ARMENTIÈRES ^(FR)

Le Vivat
Place Saint-Vaast
59280 Armentières

DEINZE ^(BE)

Leietheater
Brielstraat 8
9800 Deinze

DUNKERQUE ^(FR)

Le Bateau Feu
Place du Général de Gaulle
59140 Dunkerque

HARELBEKE ^(BE)

CC Het Spoor
Eilandstraat 6
8530 Harelbeke

IEPER ^(BE)

CC Het Perron
Fochlaan 1
8900 Ieper

MAUBEUGE ^(FR)

Le Manège
Rue de la Croix
59600 Maubeuge

MENEN ^(BE)

CC De Steiger
Waalvest 1
8930 Menen

TOURNAI ^(BE)

maison de la culture
Avenue des Frères Rimbaut 2
7500 Tournai

WAREGEM ^(BE)

CC De Schakel
Schakelstraat 8
8790 Waregem

JOURNÉES D'ÉTUDE ET DE RENCONTRES

- 68 **It's a match**
- 70 **Atelier culture / cultuur**
- 71 **Res-sentir / Op de Tast**
- 73 **Café des idées**

STUDIE- EN ONTMOETINGS- DAGEN

It's a match

Le spectacle vivant dans le nouveau régime climatique.
Podiumkunsten in het licht van een nieuw klimaatregime.

© Jonas Verbeke

IT'S A MATCH



infos & inscription gratuite
info & gratis inschrijven
www.nextfestival.eu
virginie@nextfestival.eu

Avec le soutien de l'Accord de Coopération culturelle
Région Hauts-de-France et de la Communauté flamande.
Met de steun van het Culturele Samenwerkingsakkoord
tussen Vlaanderen en de Région Hauts-de-France.

lun
ma 20.11 / 09:00 » 18:00

Budascoop

Kapucijnenstraat 10, Courtrai/Kortrijk^(BE)

La catastrophe écologique en cours est le défi du siècle. L'art et la culture sont mis au défi dans leurs pratiques mêmes et sollicités comme catalyseur de la redirection de nos sociétés en général. Malgré de multiples initiatives, le secteur reste prudent, enclin à la négociation avec les impératifs écologiques. *It's a match* considère les arts vivants dans ce moment de bifurcation, dans le dialogue entre initiatives et acteurs de Flandre, Wallonie, Hauts-de-France et d'ailleurs.

De lopende ecologische catastrofe is de uitdaging van de eeuw. Kunst en cultuur worden uitgedaagd in hun eigen praktijken en worden aangespoord als katalysator voor de heroriëntatie van onze samenleving in het algemeen. Ondanks talloze initiatieven blijft de sector voorzichtig en geneigd tot onderhandeling met ecologische vereisten. *It's a match* maakt een beschouwing van de podiumkunsten op het moment van deze tweesprong, en dit in dialoog tussen initiatieven en actoren in Vlaanderen, Wallonië, Hauts-de-France en elders.

Conférences et ateliers avec, entre autres / keynotes en workshops met o.m.
RESHAPE, Kunstenpunt, Christophe Meierhans, David Irlé, Iphigenia Taxopoulou,
Collectif des Festivals, CooProg, GreenTrack, ...

programmation et modération / programmering en moderatie
Hermann Lugan

mar
di 21.11 / 09:00 » 18:00

Budascoop

Kapucijnenstraat 10, Courtrai/Kortrijk^(BE)

Faites connaissance avec 10 créations d'artistes flamands et français. Ils partageront leurs parcours artistiques et leurs défis avec des maisons de production et d'art. Ensemble, ils approfondiront les solutions écologiques à mobiliser lors de la création et des représentations.

Maak van dichtbij kennis met 10 podiumcreaties uit Vlaanderen en Hauts-de-France. De kunstenaars delen hun artistiek parcours en uitdagingen met kunsten- en productiehuizen en gaan samen dieper in op ecologische oplossingen in creatie en presentatie.

en collaboration avec et modération par / in samenwerking met en moderatie door
SPIN^(BE) & Amicale de Production^(FR)

Atelier culture / cultuur

Culture au-delà de la barrière linguistique Cultuur voorbij de taalbarrière

Atelier pour les professionnels de la communication culturelle
Atelier voor professionals in cultuurcommunicatie

mer
wo **22.11** / 15:00 » 19:00

La Condition Publique

14 Place Faidherbe, Roubaix^(FR)

Les organisations culturelles de la région frontalière souhaitent élargir leur offre, mais se heurtent à des barrières linguistiques. Comment communiquer de manière bilingue ? Quels canaux utiliser ? Comment collaborer pour garantir l'accessibilité ? L'Atelier Culture de l'Eurométropole permet aux organisations culturelles françaises, wallonnes et flamandes d'apprendre les unes des autres et de réfléchir ensemble à la manière de mutualiser leurs efforts.

plus d'info & inscription gratuite
meer info & gratis inschrijven

www.nextfestival.eu
www.eurometropolis.eu
catherine.christiaens@eurometropolis.eu

organisation / organisatie

Atelier Culture de l'Eurométropole
Atelier Cultuur van de Eurometropool
Lille-Kortrijk-Tournai

EUROMÉTROPOLE
EUROMETROPOOL
LILLE • KORTRIJK • TOURNAI

Cultuurorganisaties in de grensregio willen hun aanbod breder bekendmaken, maar stuiten op taalbarrières. Hoe tweetalig communiceren? Welke kanalen gebruiken? Hoe samenwerken rond toegankelijkheid? Het Atelier Cultuur van de Eurometropool laat Franse, Waalse en Vlaamse cultuurorganisaties van elkaar leren en samen nadenken hoe we krachten kunnen bundelen.



© Alex Brenner

Res-sentir / Op De Tast

Nouvelles pratiques de médiation culturelle inclusive dans les arts visuels et scéniques
Vernieuwende, inclusieve publiekswerking in beeldende en podiumkunsten

jeu
do **23.11** / 10:00 » 17:00

Le Fresnoy - Studio national des arts contemporains

22 rue du Fresnoy, Tourcoing^(FR)

Avec le projet 'Res-sentir / Op de Tast', les réseaux culturels PUBLIQ (BE) et 50° NORD - 3° EST (FR) mènent une recherche autour des pratiques de médiation culturelle en Flandre et dans les Hauts-de-France. Le 23.11, découvrez de nouveaux outils pour les actions avec les publics, et plus particulièrement sur le sujet de l'inclusivité par les sens. Une journée de présentations, de tables rondes et ateliers, une rencontre incontournable pour tout professionnel de la culture ! Cette recherche s'appuie sur une collaboration transfrontalière et est soutenue par la Région Hauts-de-France et la Communauté flamande en Belgique.

inscription / inschrijven

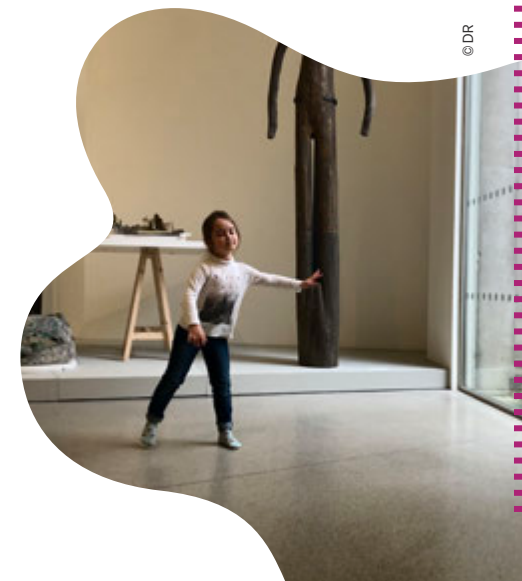
FR : <https://bit.ly/ressentir-fr>
NL : <https://bit.ly/opdetast-nl>

organisation / organisatie
PUBLIQ & 50° NORD - 3° EST



50° NORD
- 3° EST
File arts meets transdiscipline
& territoires transfrontières

Avec le soutien de l'Accord de Coopération culturelle Région Hauts-de-France et de la Communauté flamande.
Met de steun van het Culturele Samenwerkingsakkoord tussen Vlaanderen en de Région Hauts-de-France.



© DR

LES RENCONTRES DU SPECTACLE VIVANT EN HAUTS-DE-FRANCE

#1

DU 9 NOV. AU 9 DÉC. 2023

Retrouvez toute la programmation en octobre 2023 sur


spectacle-vivant.hautsdefrance.fr


Région Hauts-de-France



Café des idées

sam 25.11 / 11:00 » 13:30
za

l'Avant-Scène

restaurant du Phénix scène nationale pole européen de création
Boulevard Harpignies, Valenciennes ^(FR)

Le Café des idées est un café lumineux. Prises de parole, confrontations d'idées, expositions de pensées ou bien dévoilement de critiques, il est multiple et avant tout accueillant. Lancé par la nouvelle direction du Festival d'Avignon, il est l'un des cœurs battants de la manifestation estivale, et résonne désormais en Hauts-de-France, à l'invitation de la Région.

Pour cette première escale à Valenciennes, en partenariat avec le NEXT Festival, le Café des idées conviera, autour de Tiago Rodrigues (écrivain, metteur en scène et directeur du Festival d'Avignon), artistes, personnalités de la société civile ou de la sphère politique, publics, à échanger sur la manière dont les artistes peuvent nous aider à penser et appréhender les crises qui secouent aujourd'hui nos démocraties.

Programme détaillé de la rencontre via nextfestival.eu. L'entrée est libre, le café chaud, et vous y êtes les bienvenus. Sur réservation, brunch possible sur place.

traduction simultanée en néerlandais

Info : billetterie@lephenix.fr
Organisation : La Région Hauts-de-France et le Festival d'Avignon dans le cadre du NEXT Festival et des Rencontres du Spectacle Vivant en Hauts-de-France.

Café des idées is een 'lumineus' café. Keynotes, debatten en interviewgesprekken geven het café een veelzijdige en vooral gastvrije sfeer. Het Café werd opgestart door de nieuwe leiding van het Festival van Avignon, waar het fungeert als kloppend hart van het zomerfestival.

Dit najaar spreken we af voor een reizend Café, dat meteen wordt uitgenodigd door de Région Hauts-de-France voor een eerste stop in Valenciennes, in partnership met NEXT festival. Samen met Tiago Rodrigues (schrijver, regisseur en directeur van het Festival van Avignon) nodigt het Café des Idées kunstenaars, bijzondere figuren, beleidsmakers en het publiek uit om na te denken over de vele crisissen die onze democratie vandaag op haar grondvesten laten daveren.

Volg het gedetailleerde programma via nextfestival.eu. De toegang is gratis, de koffie is warm en u bent van harte welkom. Op reservering, mogelijkheid tot brunch ter plaatse.

simultaanvertaling in het Nederlands

Info : billetterie@lephenix.fr
Organisatie : de regio Hauts-de-France en het Festival van Avignon, in het kader van het NEXT-festival en de Rencontres du Spectacle Vivant en Hauts-de-France.

FESTIVAL
D'AVIGNON

Région
Hauts-de-France

December

www.
decemberdance
.be

07 - 17.12.23

International Dance Festival
Bruges | Belgium

Dance 23

foto: Filip Van Rael | Y.M. Katrien Van der Schueren, 1 Zand 34, 8000 Brugge | ontwerp: zveerm.studio

Sharon Eyal, Richard Siegal,
Trajal Harrell, Michiel Vandevelde,
Haider Al Timimi, Femke Gyselincx,
Robyn Orlin, Jeftha Van Dinther,
Lisa Vereertbrugghen, Pol Pi,
Ayelen Parolin, Christian Bakalov ...

powered by:
Dans in
Brugge

Concertgebouw Brugge
Cultuurcentrum Brugge
KAAP



Vous souhaitez développer un projet culturel entre la Région Hauts-de-France et la Flandre ?

Le 8 décembre 2023, les deux régions lancent un appel pour soutenir votre projet !

La Région Hauts-de-France et la Communauté flamande de Belgique ont signé un accord de coopération culturelle pour la période 2021-2024. Chaque année, elles lancent un appel à projets culturels transfrontaliers. 17 projets ont été soutenus depuis 2021. L'objectif est de favoriser les échanges culturels entre la Flandre et la Région Hauts-de-France.

Vous avez un projet qui associe au minimum un acteur culturel de chaque région? N'hésitez pas à candidater ou à nous contacter :

Mathilde CHASSOT
Direction de la création artistique et des pratiques culturelles
Service thématiques transversales
Chargée de mission
+33 3 74272919
mathilde.chassot@hautsdefrance.fr

Plannen voor een cultureel project tussen Vlaanderen en Hauts-de-France?

Op 8 december 2023 lanceren beide regio's een oproep voor steun aan jouw project!

De regio Hauts-de-France en de Vlaamse Gemeenschap ondertekenden een cultureel akkoord voor 2021-2024. Jaarlijks lanceren ze een oproep naar projecten die over de grens samenwerken. Sinds 2021 ontvingen 17 culturele projecten de steun van beide regio's. Op die manier wordt culturele uitwisseling tussen Vlaanderen en Hauts-de-France gestimuleerd.

Heb jij een project waarbij minstens één culturele speler uit elke regio betrokken is? Bezorg ons jouw aanvraag of neem contact op:

Andries CLEMENT
Beleidsmedewerker internationaal cultuurbeleid
+32 2 553 08 63
andries.clement@vlaanderen.be



A l'occasion de cette 16^{ème} édition de NEXT, les maisons organisatrices souhaitent exprimer leur gratitude toute particulière aux partenaires dont les soutiens et financements rendent possible l'organisation du festival transfrontalier :



La Région Hauts-de-France, qui a inscrit NEXT dans les événements, temps forts, manifestations d'intérêt régional ainsi que dans son programme de coopération culturelle avec la Communauté Flamande.

De Région Hauts-de-France, die NEXT heeft opgenomen in de evenementen van regionaal belang, alsook in haar programma voor culturele samenwerking met de Vlaamse Gemeenschap.



La Communauté flamande, qui soutient NEXT de manière structurelle dans le cadre du décret des arts en Flandre et l'accord de coopération culturelle avec la France et la Région Hauts-de-France.

De Vlaamse Gemeenschap, die NEXT structureel ondersteunt in het kader van het kunstendecreet en het cultureel samenwerkingsakkoord met Frankrijk en de Région Hauts-de-France.



La Métropole Européenne de Lille, dans le cadre de sa politique de soutien et de promotion d'événements métropolitains.

De Europese Metropool van Lille, in het kader van haar beleid ter ondersteuning en promotie van de grote evenementen in de metropool.



La Loterie Nationale (BE) qui, grâce à ses joueurs, soutient la culture, le sport, la recherche scientifique, la lutte contre la pauvreté, le développement durable et de nombreux thèmes et projets à forte valeur ajoutée sociale.

De Nationale Loterij (BE), die dankzij haar spelers haar schouders zet onder cultuur, sport, wetenschappelijk onderzoek, armoedebestrijding, duurzame ontwikkeling en tal van thema's en projecten met belangrijke maatschappelijke meerwaarde.

Ter gelegenheid van deze 16^{de} editie van NEXT willen de organiserende huizen hun bijzondere dank betuigen aan de partners voor hun steun en financiering die de organisatie van het festival mogelijk maakt:



La Direction Régionale des Affaires Culturelles (DRAC Hauts-de-France) au titre d'une aide sur le programme d'Action Culturelle Internationale du ministère de la Culture.

De Regionale Directie van het Franse Ministerie van Cultuur (DRAC Hauts-de-France) in het kader van haar programma voor internationale, culturele samenwerking.



La Communauté de Communes Valenciennes Métropole, dans le cadre de sa politique de soutien aux actions culturelles d'intérêt communautaire.

De Metropool van Valenciennes, in het kader van haar beleid ter ondersteuning van culturele evenementen.



L'Eurométropole Lille-Kortrijk-Tournai au titre de son partenariat aux projets de coopération transfrontalière.

De Eurometropool Lille-Kortrijk-Tournai in het kader van haar partnership aan grensoverschrijdende samenwerkingsprojecten.



Les Villes de Valenciennes, Villeneuve d'Ascq, Lille, Dunkerque, Roubaix, Tourcoing, Armentières, Amiens, Maubeuge, Tournai, Courtrai, Harelbeke, Menin, Waregem, Ypres, Deinze, le Département du Nord, la Communauté Flamande et le ministère de la Culture en France sont par ailleurs parties prenantes du financement des établissements organisateurs de NEXT.

De steden Valenciennes, Villeneuve d'Ascq, Lille, Dunkerque, Roubaix, Tourcoing, Armentières, Amiens, Maubeuge, Tournai, Kortrijk, Harelbeke, Menen, Waregem, Ieper, Deinze, het Département du Nord, de Vlaamse Gemeenschap en het Franse ministerie van Cultuur zijn eveneens betrokken bij de financiering van de organiserende huizen in NEXT.



Merci à tous les joueurs de la Loterie Nationale. Grâce à eux, NEXT 2023 peut à nouveau vous offrir un festival passionnant.

Et vous, vous jouez aussi, non ?



Bedankt aan alle spelers van de Nationale Loterij. Dankzij hen kunnen we jullie met NEXT 2023 opnieuw een boeiend festival aanbieden! Jij speelt toch ook?



Intéresse om bij de Nationale Loterij te werken?

Intéressé(e) par un travail à la Loterie Nationale ?



une organisation de / een organisatie van



en partenariat avec / in samenwerking met



avec le soutien de / met de steun van





SCHOUWBURG
KORTRIJK



KUNSTENCENTRUM
ARTS
CENTRE



LA ROSE DES VENTS

SEZON INTERNATIONALE LE METROPOLE - LA LINEIRE GRAFIC



ESPACE PASOLINI



LE CENTRE CULTUREL DE VALENCIENNES



Région
Hauts-de-France



Vlaanderen
verbeelding werkt



MEL MÉTROPOLÉ
EUROPÉENNE DE LILLE



loterie nationale nationale loterij
BIEN PLUS QUÉ JOUER MEER DAN SPELEN



PRÉFET
DE LA RÉGION
HAUTS-DE-FRANCE

Liberté
Égalité
Fraternité



Valenciennes
Métropole



EUROMÉTROPOLÉ
EUROMETROPOOL
LILLE - KORTRIJK - TOURNAI